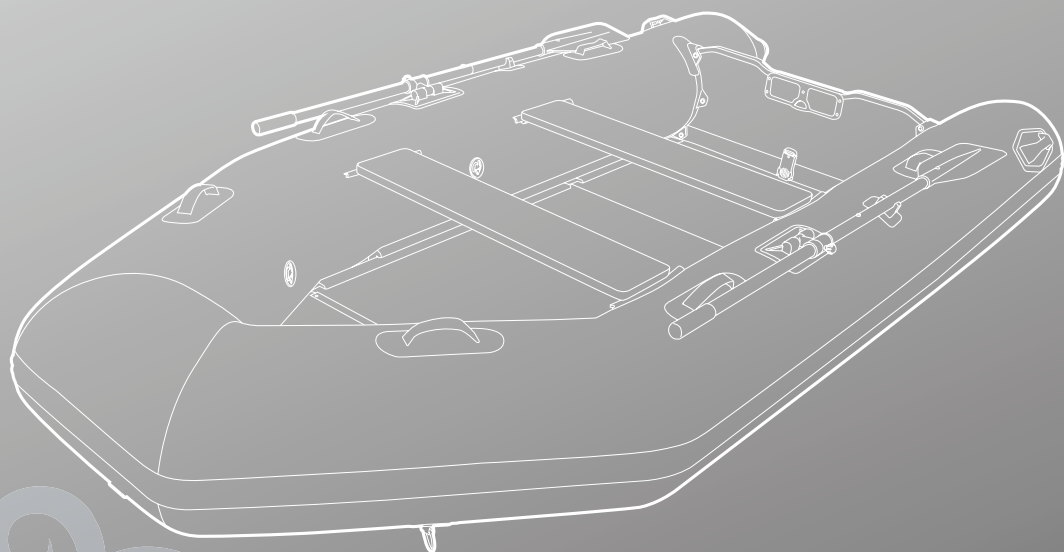


Z-RAY RANGER



Z-RAY RANGER SERIES SPORTS BOAT

CE

Instruction Manual

Important safety guide lines for sport boat use, Please read & understand prior to using your boat

37393
37416



STOP

Do not return the product to the store
Contact your local after sales service center
www.zraysports.com

CONTENTS

INTRODUCTION-----	3
IMPORTANT WARNING-----	6
ASSEMBLING -----	7
OPERATING INSTRUCTION-----	11
MAINTENANCE AND STORAGE-----	12
DISASSEMBLY-----	13
TROUBLE SHOOTING-----	13
REPAIRS-----	14

ISO 6185 BOAT Type II / V

BOAT DESIGN CATEGORY C – “INSHORE” :

DESIGNED FOR VOYAGES IN COASTAL WATERS, LARGE BAYS, ESTUARIES, LAKES AND RIVERS WHERE CONDITIONS UP TO, AND INCLUDING, WIND FORCE 6 AND SIGNIFICANT WAVE HEIGHTS UP TO, AND INCLUDING, 2 M MAY BE EXPERIENCED.

BOAT DESIGN CATEGORY D – “SHELTERED WATERS”

DESIGNED FOR VOYAGES ON SHELTERED COASTAL WATERS, SMALL BAYS, SMALL LAKES, RIVERS AND CANALS WHEN CONDITIONS UP TO, AND INCLUDING, WIND FORCE 4 AND SIGNIFICANT WAVE HEIGHTS UP TO, AND INCLUDING, 0,3 M MAY BE EXPERIENCED, WITH OCCASIONAL WAVES OF 0,5 M MAXIMUM HEIGHT, FOR EXAMPLE FROM PASSING VESSELS.

INTRODUCTION

Congratulations to the purchase of an inflatable boat. Please read this manual carefully before inflating, assembling or using your boat. Also study carefully the manual supplied with your outboard engine.

Familiarise yourself with the features of the boat and the engine and ask for professional training if you are inexperienced in handling this type of boat.

For your full enjoyment it is important to follow proper safety procedures and rules of the waterway that apply to all boats. Always check the local weather conditions before taking the boat out. Do not let yourself get caught out by currents in tidal inlets, open seas, small channels or shallow water regions.

Always use materials of good quality and of the correct specifications whenever working on the boat. Maintenance work and repairs on the boat should be implemented only by qualified personnel.

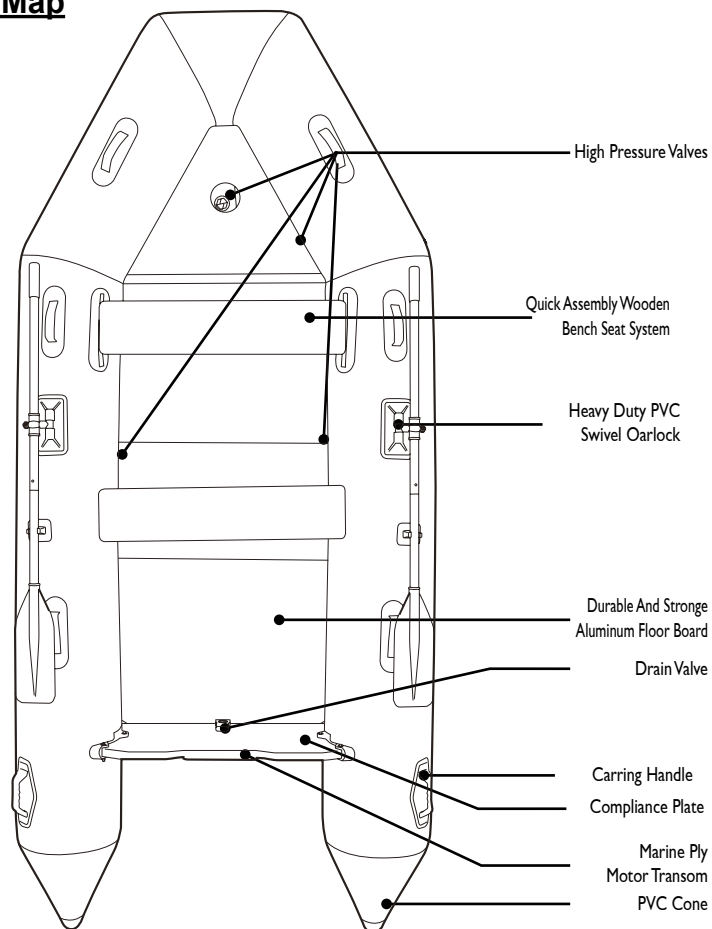
IMPORTANT: Keep this manual at a dry place in your boat and hand it over to the new owner when selling the boat.

If this is your first craft, or you are not familiar with this type of boat, please ensure that you obtain handling and operating experience before driving this boat. Your dealer or national sailing federation or yacht club will be pleased to advise you of local sea school or competent instructors.

The following illustration will introduce details of the craft, the equipment supplied or fitted and its systems. Please be familiar with each part of the craft before using it.

INTRODUCTION

Sketch Map



All boats have a CIN (Craft Identification Number) and a manufacturer plate. Do not alter, cover or remove the CIN. It may avoid the warranty and can get you into legal problems. Record the CIN of your boat in the designated place on the Declaration of Conformity in this manual. Also write it down at a safe place.

INTRODUCTION

Basic Data

Item No	37416	37393
Model	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
InflatedSize	310x152x42 cm	360x170x44 cm
 Max. Power of Motor	8 HP/5.9 kW	9.9 HP/7.4 kW
Capacity(Person)	 3	5
	 1	0
 Max. Load weight	500 kg(1100lbs)	600 kg(1320lbs)
Boat design category	C	C

Accessories

Item No	37416	37393
Model	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
Repair Kit	1	1
Airpump	1	1
Oar	2	2
Floor boards	4	4
Bench Seat	1	2
Wrench	1	1
Pressure Gauge	1	1

IMPORTANT WARNING

To enhance the enjoyment of your boat and protect the safety of passengers and operator using the boat, always strictly observe the following safety warning:

-This is not a life saving device. Use only under competent supervision. Never allow diving into this product. Never leave in or near the water when not in use. Never tow from any vehicle. Adult assembly and operation required.

-Adults should inflate the chambers in numbered sequence and use the printed ruler on the hull of boat to check while inflating. Excessive inflating the boat can cause the chambers to burst or cause damage to the welded seams.

Not following the operator's instructions, which may detail important inflation and assembly sequences, can cause capsizing and drowning.

-Taking the boating safety course and get hands-on training from your boat dealer or local boating authorities. Review all safety requirements regularly. Never navigate alone.

-A Personal Flotation Device (PFD) is required for each passenger. It is especially important that children and non-swimmers wear a personal flotation device at all times. Children and non-swimmers need special instruction in the use of PFD.

-Use caution when stepping or climbing aboard the boat. Step into the center of the boat for maximum stability. Distribute the weight of passenger, gear, tackle box and accessories evenly so that the boat sits even front to back and side to side. Uneven distribution of persons or loads in the boat can cause capsizing and drowning.

-Do not use your boat if you suspect a puncture or leak. It might be unsafe.

-WARNING: BEWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS. These could be unsafe conditions.

-Follow these rules to avoid drowning, paralysis or other serious injuries.

-WARNING: It is the responsibility of the boat operator to identify and obey all local and state laws pertaining to boat safety and required safety equipment. Please consult your local authorities to ensure compliance.

-Do not allow unattended children in the boat. Always make sure that at least one responsible adult is supervising all children and those who don't know how to swim at all times.

-Always maintain the proper boat safety equipment in an easily accessible place in your boat. Indicate clearly emergency phone numbers as well as safety advisories and rules (such as "No jumping or Diving")

-The total number of persons and total weight shall not exceed the information printed on the boat. Do not exceed the maximum recommended capacities. Exceeding the data given on the capacity plate can cause capsizing and drowning.

-Boat is designed to be storable, seasonal boat. If you live in a temperate area in which the boat will not be in use all year-round, it is **STRONGLY RECOMMENDED** that you deflate the boat and dry it thoroughly, and store it in a protected area for the off-season. This will help extend your boat and prevent a safety hazard from developing while the boat is not in use.

-WARNING: Certain household cleaning solvents, chemicals and other liquids (such as battery acid, oil and gasoline) could damage the PVC fabric. In the event of spill or mishandling, you should check for leaks and inspect for structural integrity.

ASSEMBLING

Note:

If the boat is inflated during cold weather or without direct sunlight on the tubes, care must be taken not to over-inflate the tubes. As the air inside the tubes heats up due to temperature rises or sunshine, the pressure will increase. The boat is not fitted with a safety valve, so the pressure must be monitored at all times.

- Select a clean area free of stones, gravel, sticks or other sharp objects.

- Carefully unfold the boat, spreading out the tubes and floor to make them as smooth as possible.

NOTE: For ease of install, it is preferable to set up the boat on a warm and sunny day. If time permits, expose the unrolled boat to direct sunlight for 1 hour or more, so that the boat material will be more flexible during installation.

CAUTION: DO NOT DRAG THE BOAT, AS IT MAY TEAR THE BOAT OR CAUSE OTHER DAMAGE.

Install the floor:

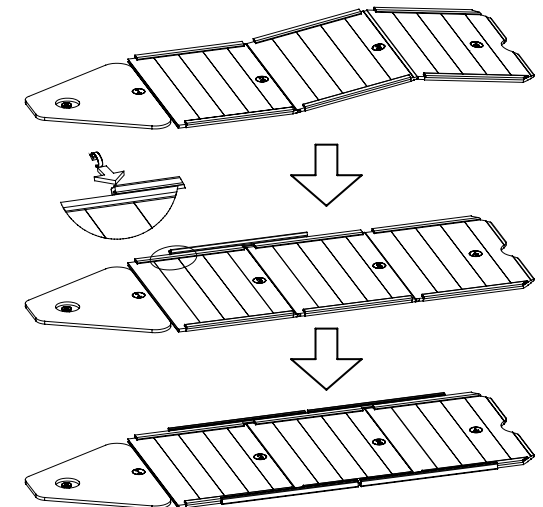
- Install the floor in numbered sequence. Number 1 is a wooden board, numbers 2-4 are aluminium.

When number 1 is in position, slide number 2 up to number 1 and insert the leading edge of number 2 into the grooved rear of number 1. Position the number

3 leading edge into the grooved rear of number 2.

Position the rear edge of number 4 into the back of the boat. Lift the rear edge of number 3 to the front of number 4. Both lifted above the floor, connection of 3 and 4.

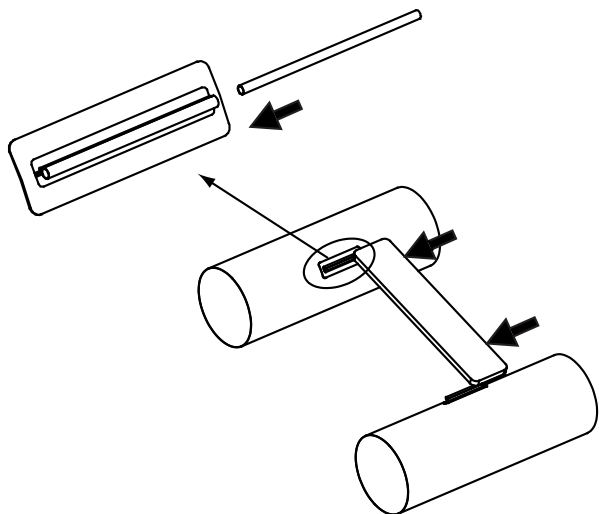
Adjust each board to live up down each side fix the sides lock bars into position with the wide side down. Adjust until the side lock bars slide onto the floor boards.



ASSEMBLING

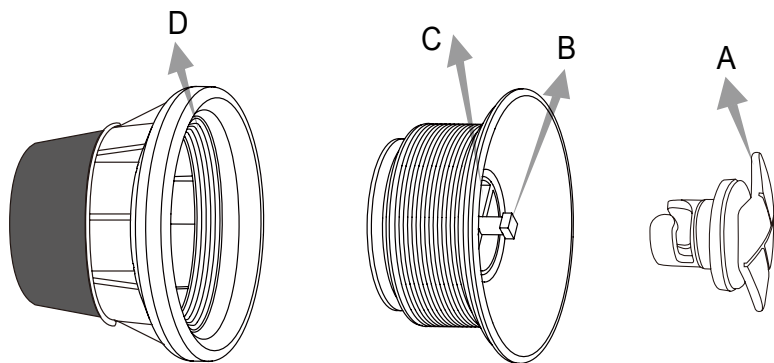
Installation of seat bench

Insert into both ends of the seat at the same time. Position the seat to be in the middle of the retaining tubes.



Structure of the safety valve

- A. Valve cap
- B. Inflating mouth
- C. Deflation button
- D. Protective sheath



ASSEMBLING

Inflating

Caution: Do not over inflate, or use a high-pressure pump!

Please inflate air chambers by number sequence. Do not over inflate.
Maximum pressure for air chambers

⇒●⇐ = 0.25bar(3.63PSI) for chamber 1,2,3

⇒●⇐ = 0.35bar(5.08PSI) for chamber 4

After inflating screw the valve cap A in clockwise direction by hand.

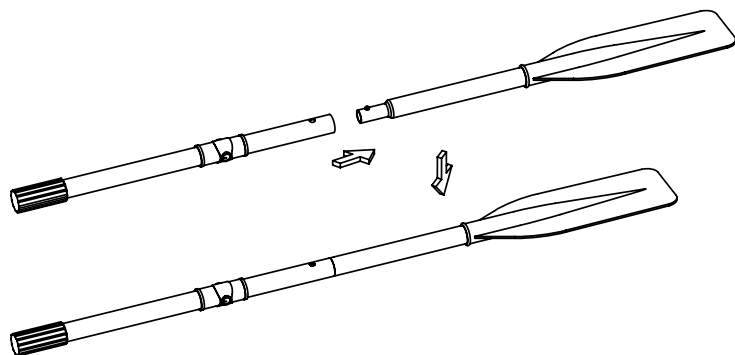
Deflating

Remove the valve cap A, push down the deflation button C and turn the valve by 90° until its is locked. Release the valve and the air will flow out. If you want to stop the deflation, push down the deflation button C and turn it by 90°. The deflation will stop when the valve is released.

ASSEMBLING

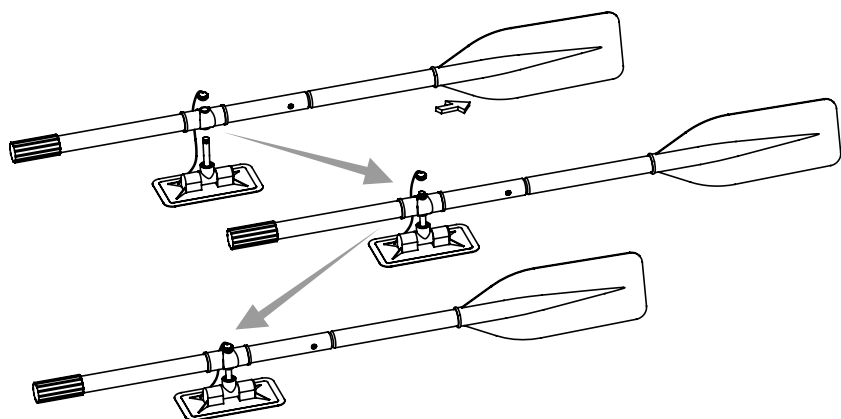
Assembly of the oar

Assemble the section of the oar by depressing the spring loaded pin and inserting the sections of oar until the pins lock into their retaining holes.



Installation of oars

Insert the bolt on the swivel oarlock into the central hole on the oar shaft. Screw the retaining nut onto the end of the bolt and position the oar into the oar holder.



OPERATING INSTRUCTION

Preparation before departure

Acquire necessary information and inform other passengers:

1. Get information on local laws, regulation and hazards related to water activities and boat operation.
2. Check weather forecast, local currents, tides and wind conditions.
3. Advise someone on land of the time you plan to be back.
4. Explain basic boat operation to all passengers.
5. Be sure that at least one of your passengers can operate the boat in case of emergency.
6. Learn how to determine the distance you can cover, and remember that bad weather conditional can alter this.

Check the working condition of the boat and equipments

1. Check inflation pressure.
2. Check all safety valves.
3. Check the load is evenly distributed on deck of boat: front to back and side to side.
4. Take care for maximum motor power.

Check that required safety equipment is on board (Check the laws and regulations of the country or locality in which you're boating)

1. One personal flotation device (PFD) for each passenger.
2. The air pump, oars repair kit and tool kit.
3. The mandatory equipment.
4. The boat papers and your boating license (if applicable).
5. Lights are required if operating after dark.

Rules to observe during navigation

1. Be responsible and strictly follow the safety rules. Do not neglect the safety rules, this could hazard your life and lives of others.
2. Learn to keep control of your boat.
3. Respect local regulations and practices.
4. Navigate on „sheltered water“ only.

OPERATING INSTRUCTION

5. Remember weather conditions can rapidly deteriorate. Always be sure that you can reach a shelter rapidly.
6. Do not take alcohol or take drugs before or while operating your boat. All passengers should maintain sobriety in all voyage.
7. Keep fire away. Do not smoke on board.
8. Make sure your passengers remain sit. Only if the boat is at rest or at low speeds, passengers can sit on the tubes and grab the line around the boat. At planning speeds, in rough water or during sharp turns, all passengers should position themselves in seats or on the floor.
9. No bow riding. Bow riding is illegal in most areas and is extremely dangerous.
10. Be very careful when landen. Arms and legs can be hurt when hanging off the boat.
11. Always avoid areas where divers/swimmers are in the water. Keep a sharp lookout especially when operating near beaches and launch sites. The Alpha flag indicates proximity of divers. You **MUST** stay at a good distance (minimum 50 meters).

MAINTENANCE AND STORAGE

Depending on the parts usage, keep some spare available, all parts suggest must consult local agent for factory authorized parts when servicing system.

Clean your boat after a trip to prevent damage from sand, salt water or sun exposure.

Use a garden hose washing the boat and a sponge and mild soap can clean most dirt.

Make sure the boat is completely clean and dry before storing, otherwise the boat will be mouldy.

Do not use solvents to clean the boat, solvents may damage material or plastic components in system.

Store all boat accessories in a dry storage location with ventilation. Make sure that all parts are dry before storage.

You can store the boat inflated or deflated.

→ Choose a dry and cool place to store the boat.

→ Don't hang the boat up.

→ Don't place any heavy or sharp objects on it.

The boat is designed to be storable, seasonal boat. If you live in a temperate area in which the boat will not be in use all year-round, it is **STRONGLY RECOMMENDED** to deflate the boat and dry it thoroughly, and store it in a protected area for the off-season. This will help extend your boat and prevent a safety hazard from developing while the boat is not in use.

MAINTENANCE AND STORAGE

Warning:

Certain household cleaning solvents, chemicals and other liquids (such as battery acid, oil and petrol) could damage the PVC fabric. In the event of spill or mishandling, you should check for leaks and inspect for structural integrity.

DISASSEMBLY

1. Remove all the accessories from the boat: fishing rod, oars.
2. Open all valves and deflate the boat completely.
3. Fold the boat (make sure that the boat is clean and dry. See the above Maintenance & Storage chapter).
4. Put boat and air pump, oars into carry bag for storage.

TROUBLE SHOOTING

When you find the boat appears a bit soft, it might not definitely be because of a leak. Firstly you can check if valve caps are loose. If all valves are in good condition, you can consider if it is caused by temperature variation: If the boat was inflated in the day at higher temperature, say, 35 C (95 F), and air might cool down to 25 C (77 F) overnight, so that the pressure on the hull may lower down, and the boat will appear soft the next morning.

If valves and temperature variation are not the reasons, you need to start looking for a leak:

1. Position the leak area: You can check your boat from a few feet away or flip it over and closely check over the outside. Any large leaks should be clearly visible.
2. Pinpoint the location of the leak: spry mild soapy water over the suspicious areas. Any leak will produce bubbles.
3. Check valves system for leak.

REPAIRS

Little holes or puncture can be repaired with the repair kit come along with the boat.

1. Find the leak.
2. Thoroughly clean the area surrounding the leak to remove any dirt or grime.
3. Cut a piece of repair material in round shape, which should be larger than the damaged area.
4. Using a piece of the repair kit, trace outline of the patch lightly.
5. Apply adhesive to the underneath side of the patch and around the area to be repaired. Coat the affected are lightly but completely with glue.(not included in the product, please purchase separately from your market.)
6. Put the patch on the damaged area and press down firmly.
7. Allow 12 hours for repair to dry. After patch has dried, apply glue around the edges for a complete seal (dry 4 hours).

Limited Warranty Card

We warrant all components contained in this Laminated PVC Boat/Kayak/Stand up Paddle Board.,etc against defects in materials and workmanship under normal use and service, for a period of 365days from the date of purchase for the original owner only.

If any of the components have been consumer-replaced, damaged, or misused, the corresponding warranty on those components is invalidated. In this situation, you will be advised of the cost of replacement parts and processing instructions. If a verifiable manufacturing defect is found during the relevant time period, we agree to repair or replace at its option any product under warranty provided proper proof of purchase is presented.

This limited warranty is not valid if the product is used for commercial purposes, or if the damage is caused by an accident, an act of God, consumer misuse, neglect or abuse, vandalism, improper use of chemicals, exposure to extreme weather conditions or negligence during product set up or disassembly.

We cannot be held responsible for the cost of installation, labor, or transportation expenses incurred due to the replacement of defective parts. This limited warranty, furthermore, does not cover any unauthorized alterations to the product. In order to submit a claim, kindly please fill in all the parts of this form and send it by email or fax, attaching a copy of the receipt, the description of the problem and two photographs (as explained below, see the step #4). Jilong® is not responsible for any expenditure on the purchase of chemical products, wasted water, neither any consequences of water leakage. The warranty is not valid when defects are not caused by the producer.

STEP #1

DATE: / /

Surname		Name	
Address			
Postal Code		Country	
Telephone		Mobile phone	
E-mail		Fax	
Retailer		Purchasing date	

STEP #2

Please find out and choose the product from the following list:

☐	Z-Ray RANGER 400 37416	☐	Z-Ray RANGER 500 37393	☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	

STEP #3

Problem: ☐ Air Leakage ☐ Sewing / joint defect ☐ Puncture / Leakage ☐ Components Missing

Other:

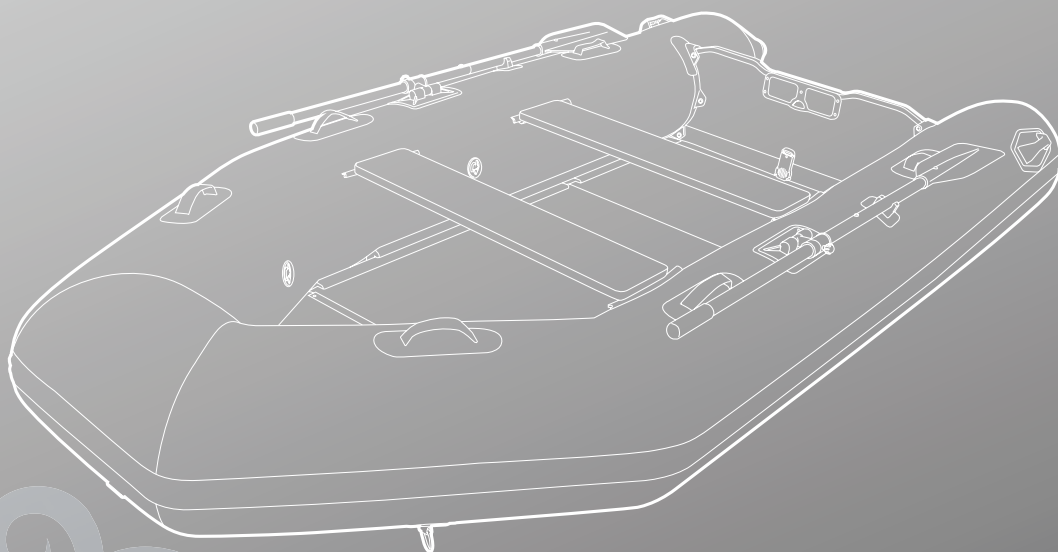
Please describe the problem in details:

.....

STEP #4 – Photos

- a) One detailed photo of the problem
- b) One general photo of the set (for example: the pool with its surrounding)

Z-RAY RANGER



Z-RAY RANGER SERIES SPORTS BOAT CE

MANUEL D'INSTRUCTION

Guide de sécurité importante pour l'usage du bateau. Avant d'utiliser le bateau on conseille de lire attentivement le manuel.

37393
37416



Ne retournez pas le produit au magasin
Contacter votre centre de service après-vente
www.zraysports.com

CONTENU

PRÉFACE-----	18
DISPOSITIONS IMPORTANTES-----	21
ASSEMBLAGE-----	22
INSTRUCTIONS USAGE-----	26
ENTRETIEN ET CONSERVATION-----	27
DÉMONTAGE-----	28
SOLUTIONS PROBLÈMES-----	28
RÉPARATION-----	29

ISO 6185 BATEAU TYPE II / V

CONCEPTION BATEAU DE CATÉGORIE C – “USAGE CÔTIER” :

BATEAU CONÇU POUR DES VOYAGES DANS LES EAUX CÔTIÈRES SEULEMENT.
VEUILLEZ UTILISER LE BATEAU DANS LES EAUX CÔTIÈRES, LES GRANDES
BAIES, LES ESTUAIRES, LES LACS ET LES FLEUVES OÙ DES CONDITIONS
ALLANT JUSQU'À UN VENT DE FORCE 6 INCLUS ET DES AMPLITUDES DE MARÉE
SIGNIFICATIVES JUSQU'À 2 M INCLUS, PEUVENT ÊTRE EXPÉRIMENTÉES.

CONCEPTION BATEAU DE CATÉGORIE D – “EAU ABRITÉES” -:

BATEAU DE CATÉGORIE D – « EAUX ABRITÉES »
CONÇU POUR LE TRANSPORT SUR DES EAUX CÔTIÈRES ABRITÉES, PETITES
BAIES, PETITS LACS, RIVIÈRES ET CANAUX LORSQUE LA FORCE DU VENT NE
DÉPASSE PAS 4 ET QUE LES HAUTEURS DE VAGUES SONT INFÉRIEURES À 0,3 M,
AVEC UNE HAUTEUR MAXIMALE ET OCCASIONNELLE DE 0,5M, À L'APPROCHE PAR
EXEMPLE D'AUTRES BÂTIMENTS.

PRÉFACE

Félicitations pour avoir acheté un bateau gonflable.

Veuillez lire ce manuel attentivement avant de gonfler, assembler ou usage de votre bateau.

Étudiez aussi très attentivement le manuel fourni avec votre moteur extérieur.

Familiarisez-vous avec les dispositifs du bateau et du moteur et demandez de l'aide d'une personne professionnelle si vous êtes inexpérimenté en manipulant ce type de bateau.

Pour avoir du plaisir avec ce bateau il est important suivre les procédures de sûreté et les règles appropriées de la voie d'eau qui appliquent à tous les bateaux.

Vérifiez toujours les conditions du temps local avant de partir avec le bateau.

Ne vous laissez pas attraper par des courants dans les admissions de marée, les mers ouvertes, les petits canaux ou les régions d'eau peu profondes.

Vous devez toujours user les matériaux de bonne qualité et les caractéristiques correctes toutes les fois que vous faites des travaux au bateau.

Des travaux et les réparations d'entretien sur le bateau devraient être appliqués seulement par personnel qualifié.

IMPORTANT : Gardez ce manuel dans un endroit sec dans votre bateau et en cas de vente du bateau passer ce manuel au nouveau propriétaire.

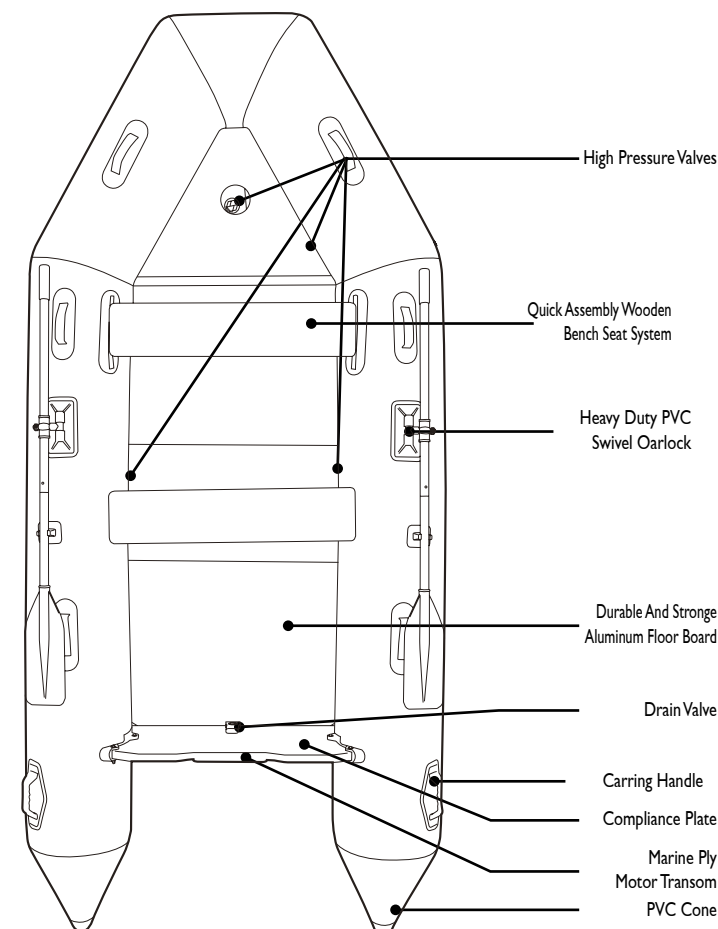
Si c'est votre premier bateau, ou vous n'êtes pas au courant de ce type de bateau, assurez-vous svp que vous obtenez une expérience de manipulation et opérante avant de conduire ce bateau.

Votre revendeur ou la fédération nationale de navigation ou club d'yacht avec plaisir il vont vous donner des conseils quelle sont les écoles locales de mer ou les instructeurs compétents.

L'illustration suivante présentera des détails du bateau, de l'équipement fourni ou s'est adaptée et de ses systèmes. Veuillez être au courant de chaque partie du bateau avant de l'employer.

PRÉFACE

Schéma d'ensemble



Chaque bateau porte une plaquette CIN (Craft Identification Number) et une plaquette de fabrication. Les deux plaquettes ne peuvent pas être modifiées, ou recouvertes ou être éliminées. Cela pourrait entraîner l'annulation de la garantie et vous créer des problèmes avec les autorités maritimes. Notez votre CIN à l'emplacement réservé à la page « certificat de déclaration de conformité ». Notez également votre numéro séparément dans un endroit sûr.

PRÉFACE

Basic Data

N° élément	37416	37393
Model	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
Mesure gonflée	310x152x42 cm	360x170x44 cm
 Max. motorisation	8 HP/5.9 kW	9.9 HP/7.4 kW
Capacité (Personne)	 3	5
	 1	0
 Max. chargement	500 kg(1100lbs)	600 kg(1320lbs)
Catégorie de conception des bateaux	C	C

Accessories

N° élément	37416	37393
Model	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
Kit-réparation	1	1
Pompe pneumatique	1	1
Pagaie	2	2
Panneaux du sol	4	4
Banquette	1	2
Clef	1	1
Baromètre	1	1

DISPOSITIONS IMPORTANTES

Consultez la notice et Respectez les instructions décrites relatives aux conseils de sécurité, au montage correct et complet, à la mise en service, à l'utilisation, au séchage, au stockage et à l'entretien du produit.

- Pour augmenter la joie et la sûreté dans l'emploi du bateau, nous conseillons de suivre les avis de sûreté rigoureusement.

- Ce bateau n'est pas un bateau de sauvetage. Employez seulement sous la surveillance compétente. Ne laissez jamais plonger dans ce produit. Ne partez dedans jamais ou approchez-vous de l'eau quand pas en service. Jamais remorquage de tout véhicule. Assemblée et opération d'adulte requises.

- Considérer la motorisation maximum du bateau.

- Ne pas sautez dans le bateau.

- Le non respect des instructions d'utilisation de l'article peut vous exposer à de graves dangers. Respectez les séquences importantes de gonflage et de montage.

- Ne jamais laisser le bateau inaperçu dans les proximités de l'eau ou le laisser flotter sur l'eau.

- Ne jamais faire tomber le bateau par terre.

- Les chambres d'air doivent être remplit en séquence numérique. Avec l'aide de la règle imprimé à l'intérieur du bateau on doit contrôler la pression d'air !!! Toujours tenir compte de la pression d'air indiqué ! Le gonflage trop excessif du bateau peut faire éclater ou endommager les chambres et les coutures soudées.

- Participé à un cours de sûreté, pour apprendre comme on doit réagir correctement dans les diverses situations et de comme on doit se comporté correctement.

- Ne jamais naviguer tout seule.

- Pour chaque passager il doit être présent un gilet de sauvetage. Très important : Des enfants et des non nageurs devraient toujours porter le gilet de sauvetage.

- Toujours monter sur le bateau avec prudence. Monter dans le milieu du bateau – ceci assure une stabilité maximum.

- Diviser le poids des passagers, les outils etc. comme ça que le bateau reste lisse sur l'eau.

Une répartition inégale des personnes ou des charges peut vous exposer à de graves dangers.

- En cas on suspecte un trou ou une perte d'air, l'emploi du bateau n'est pas permis.

- ATTENTION AUX VENTS ET AUX COURANTS DE REFLUX. Le milieu aquatique présente des risques naturels. Pour votre sécurité, apprenez ces risques.

- AVERTISSEMENT : Il est la responsabilité de l'opérateur du bateau d'identifier et obéir toutes les lois du pays et d'état concernant la sûreté de bateau et l'équipement exigé de sûreté. Veuillez consulter vos autorités locales pour assurer la conformité.

- Ne permettez pas les enfants sans surveillance dans le bateau. Assurez-vous toujours qu'au moins un adulte responsable dirige tous les enfants et ceux qui ne savent pas nager à tout moment.

- Maintenez toujours l'équipement approprié de sûreté de bateau dans un endroit facilement accessible dans votre bateau. Indiquez clairement les numéros de téléphone de secours aussi bien que des bulletins de renseignements et des règles de sûreté (comme par exemple "aucun sauter ou plonger")

- Le nombre de personnes et le poids total ne devraient jamais dépasser la capacité, parce que surchargés et une violation contre les règles (voir tablelle). Le non-respect des valeurs maximales indiquées sur la ou les plaques signalétiques de l'article peut vous exposer à de graves dangers.

ASSEMBLAGE

Remarque

Trouvez un lieu qui est libre de pierres, gravier et autres objets coupant.
Déplié le bateau complètement. Il doit être complètement ouverte sur le terrain

ATTENTION: NE JAMAIS TRAÎNER LE BATEAU SUR LE SOL, IL POURRAIT PROVOQUER DES DOMMAGES AU BATEAU: Nous n'assumons pas de responsabilité pour des dommages causé par un mauvais usage du bateau ou de pas suivi ce guide.

Installez le sol

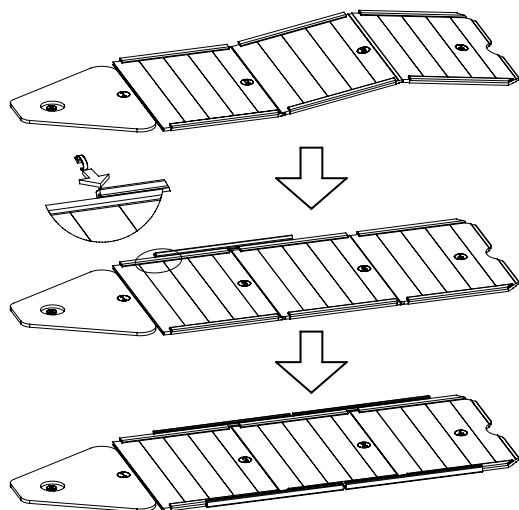
Le sol doit être construit dans le séquence numérique. Numéro 1 est un panneau en bois, numéro 2-4 sont en aluminium. Quand le numéro 1 est en position, pousser le numéro 2 sur le numéro 1 et placer l'arête avant du numéro 2 dans le dos cannelures de numéro 1. Placer l'arête avant de numéro 3 dans le dos cannelures de numéro 2. Apportez le bord d'arrière du numéro 4 à l'arrière du bateau. Soulevez le bord d'arrière du numéro 3 à l'avant du numéro 4.

Soulevez les deux et connecter le 3 et le 4.

Ajustez chaque panneau, de sorte que chaque côté est vers le bas.

Fixez les fermetures de côté dans la position, avec le côté large en bas.

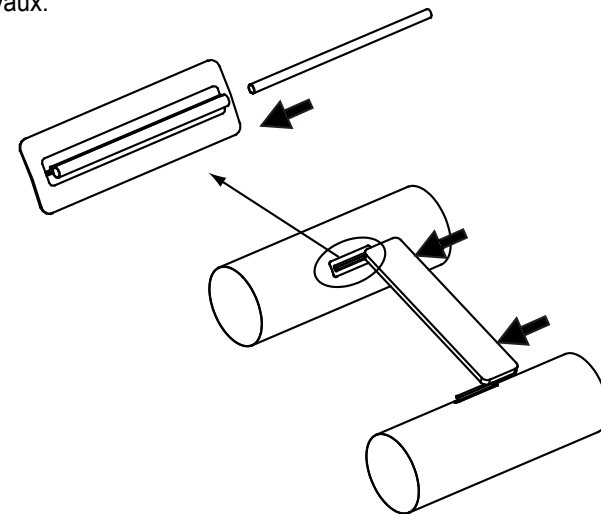
Ajustez les fermeture de côté jusqu'à que les côté des plancher se clique.



ASSEMBLAGE

Installation de la banquette

Placez les barres dans le tuyau de siège. Poussez le siège dans la position, en utilisant les tuyaux dans les rainures qui sont tenues à chaque fin du siège. Fixez en même temps les deux côtés. Apportez le siège dans la position, au milieu des tuyaux.



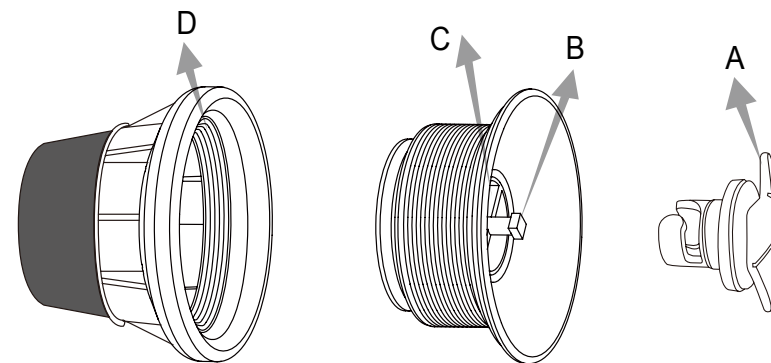
Structure de la valve de sécurité

A Clapet de la valve

B Entrée de l'air

C Purge de l'air

D Housse de protection



ASSEMBLAGE

Remarque

Les chambres d'air doivent être remplies en séquence numérique. Il est très important que la séquence numérique est suivie: pas suivie cette séquence peut suivre à un gonflage pas correctement du bateau. Vous pouvez utiliser une pompe à main ou un gonfleur électrique léger.

Attention : Jamais gonflez excessivement et dans aucun cas utiliser un compresseur d'air!

La pression maximum pour les chambres de l'air :

⇒●⇐ = 0.25bar(3.63PSI) for chamber 1,2,3

⇒●⇐ = 0.35bar(5.08PSI) for chamber 4

Après avoir gonflé le canot vous pouvez fermer la valve en pressant le clapet de la valve vers là-bas et en le tournant à droite.

Décharger l'air

Ouvrir le couvercle de la valve A.

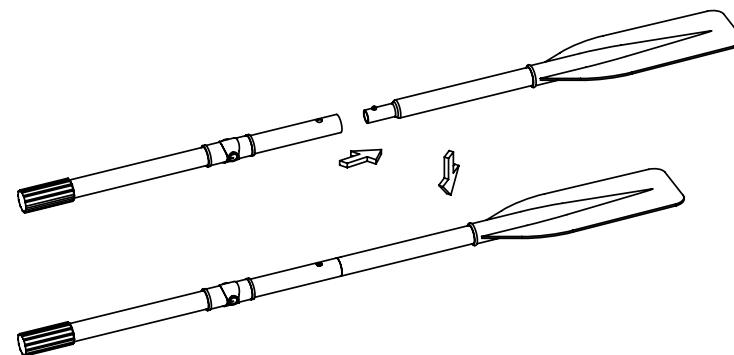
Imprimer la valve de vidage et tourner la valve dans la direction réveille.

Pour un complet et surtout un facile vidage d'air du bateau vous pressez la valve en bas, tourner la valve 90° jusqu'à qu'il se relève tout seul. L'air sortira plus rapidement du bateau. Dans le cas on voudrait arrêter le vidage d'air, presser de nouveau la valve en bas et tourner nouvellement 90°. Dans l'instant que la valve s'enchaîne le vidage d'air s'arrête.

ASSEMBLAGE

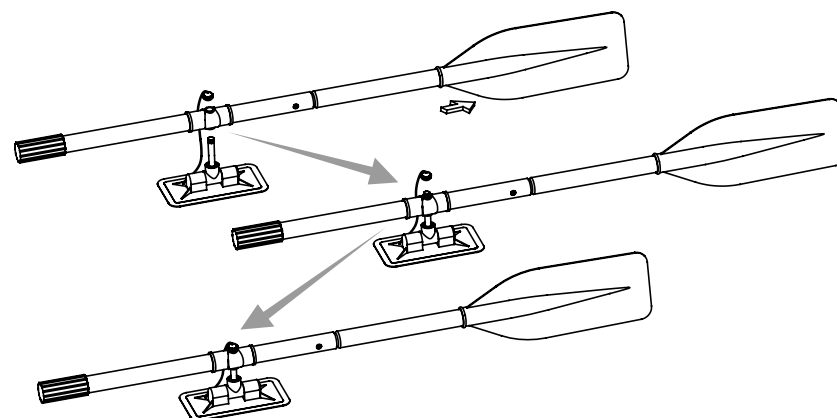
Composition de la pagaie

Assemblez la section de la pagaie en enfonçant les sections de la pagaie, en utilisant la goupille, jusqu'à ce que les goupilles se ferment dans les trous de Stop.



Fixation des rames

Veuillez mettre le boulon à visser au trou central au mange de la dame de nage. Vissez l'écrou à l'extrémité du boulon à visser et positionnez la rame à l'attache.



INSTRUCTIONS USAGE

Préparation avant le départ

Procuré vous des informations successive et ensuite passer cette information aux passagers:

1. Informez vous successivement des lois locales, les règles et risques, que sont importante pour des activités en eau et la navigation d'un bateau.
2. Informez vous quelle sont les prévisions de temps, les courants locaux et les conditions du vent.
3. Informé une personne de confiance qui reste sur terre, de quand vous avez intention de tourner.
4. On explique tous le Basics aux passagers.
5. Assurez vous qu'au moins 1 autre personne sait naviguer le bateau.
6. Jamais sous-estimer vos possibilités physiques et rappelez-vous que vous devez aussi calculer la route de retour.

Avant de partir on contrôle le bateau et ses accessoires :

1. Contrôler la pression d'air
2. Contrôler les valves.
3. Contrôler si le bateau est chargé uniforme.
4. Veuillez considérer la motorisation maximale du bateau.

Contrôler les accessoires de sûreté nécessaire du bateau. (Contrôlées les lois et les règles).

1. 1 Gilet de sauvetage pour chaque passager.
2. La pompe pneumatique, pagaie, kit- réparation.
3. Les dotations obligatoires.
4. Le bateau - Documents et la licence pour naviguer (en cas de nécessité)
5. Si vous voulez naviguer pendant la nuit, vous devez utiliser de l'éclairage.

S'il vous plaît suivre les suivantes règles pendant la navigation

1. Rester toujours conscient de votre responsabilité et toujours suivre les règles. Les règles de sûreté doivent être suivies avec beaucoup d'attention. Des petites inattentions pourraient vous mettre en danger et aussi les autres.
2. Apprenez vous de tenir toujours le bateau sous contrôle dans chaque situation.
3. Respecter les règles locales et les normes.
4. Naviguer seulement en eaux sûres.
5. Rappelez-vous que les conditions du temps peuvent changer dans un instant. Prenez toujours connaissance de la zone, pour assurer que vous trouvez et vous rejoignez une place sûre.

INSTRUCTIONS USAGE

6. Jamais consommer des alcooliques ou drogues, avant d'utiliser un bateau. Tous les passagers doivent rester aussi sobres pendant un voyage en bateau.

7. Évitez le feu ! Fumer est interdit !

8. Les passagers doivent rester assis pendant le voyage. Dans le cas où le bateau est arrêté ou il se navigue lentement, les passagers peuvent s'asseoir sur les côtés du bateau et se tenir à la corde tenue autour du bateau. En cas où on a l'intention de prendre vitesse, ou l'eau devient mouvementée ou ils se prennent des courbes beaucoup d'étreintes les passagers doivent s'asseoir sur les coussins ou sur le fond du bateau.

9. Naviguer en slalom n'est pas permis.

10. On doit être très attentif quand on a l'intention d'aborder. Les jambes et les bras peuvent être blessés si on les laisse pendre à l'extérieur du bateau.

11. Évitez des lieux, où ils se trouvent des nageurs ou des plongeurs.

Vous devez rester très attentif.

Dans les proximités d'une plage il est très important rester attentif.

Le drapeau Alpha est le signe que dans cette zone il y a beaucoup de plongeurs.

MAINTENIR TOUJOURS LA DISTANCE (Min. 50 mètres)

ENTRETIEN ET CONSERVATION

Dépendant l'utilisation des pièces, gardez toujours des pièces extra disponibles, toutes les pièces suggérées doivent consulter l'agent local pour les pièces autorisées par usine en entretenant le système.

Chaque fois que vous avez utilisé le bateau, vous devez le nettoyer pour éviter des dommages causés par le sable, l'eau salée et le soleil.

Pour le nettoyer vous pouvez utiliser le tube flexible d'irrigation, une éponge et un savon léger.

Le bateau doit être complètement sec avant de le conserver, pour éviter la formation de moisissure.

N'employez pas les dissolvants pour nettoyer le bateau, les dissolvants peuvent endommager les matériels ou les composants en plastique dans le système. Stockez tous les accessoires de bateau dans un endroit sec de stockage avec la ventilation. Assurez-vous que toutes les pièces sont sèches avant stockage.

Vous pouvez conserver le bateau gonflé ou plié.

→ On conseille de conserver le bateau seulement dans une place sèche et fraîche avec des températures plus.

→ JAMAIS pendre le bateau.

→ Vous ne posez pas des objets coupants ou lourds sur ou dans le bateau.

Le bateau est conçu pour être tenu en dépôt à la fin de saison. Si vous vivez dans un

ENTRETIEN ET CONSERVATION

secteur tempéré dans lequel le bateau ne sera pas en service pendant toute l'année, ON VOUS RECOMMANDE VIVEMENT de dégonfler le bateau et de le sécher complètement, et le stocké dans un secteur protégé pour la fine de saison. Ceci aidera à prolonger le plaisir de votre bateau et à empêcher les risques de sécurité qui se peuvent développer alors que le bateau n'est pas en service.

Avertissement :

Certains dissolvants de nettoyage de ménage, les produits chimiques et d'autres liquides (tels que l'acide, le pétrole et l'essence de batterie) pourraient endommager le tissu de PVC. En cas de la flaque ou de traiter mal, vous devriez vérifier les fuites et inspecter pour assurer l'intégrité structurale

DÉMONTAGE

1. Enlevez tous les accessoires du bateau -> Pagaies, kit- réparation.
2. Vous ouvrez toutes les valves pour le vidage d'air du bateau.
3. Pliées le bateau. (Assurez-vous que le bateau est propre et sec. Voyez le chapitre ci-dessus d'entretien et de stockage).
4. Bateau, pompe pneumatique, Pagaie etc. mettre dans le sac de transport.

SOLUTIONS PROBLÈMES

Dans le cas que le bateau vous semble trop douce, ça ne veut pas dire que nécessairement il devrait avoir un trou.

Pour premier vous devez contrôler les couvercles des valves. Ils pourraient être pas fermé correctement.

Les couvercles des valves sont ok.

Il pourrait être une différence de température.

Dans le cas que le bateau a été gonflé dans la journée à une température de ca. 35°C et pendant la nuit se rafraîchit jusqu'à ca. 25°C, la pression pourrait diminuer et le matin après le bateau semble beaucoup plus doux.

Les valves et la différence de température ne sont pas la cause, alors vous devrez chercher où il pourrait y avoir un trou ou perte d'air.

Où il pourrait y avoir un trou aspergez un mélange d'eau et savon. Dans le cas il se forme des bulles de savon, là il y a un trou.

Contrôlées les valves - Il pourrait y avoir un trou.

RÉPARATION

Des petits trous ou des pertes d'air peuvent se réparer avec le kit réparations qui est incluse avec le bateau.

Trouvées le trou.

La zone où on trouve le trou on doit nettoyer très bien.

Coupez un morceau du matériel pour la réparation dans une forme ronde qui est plus grande du trou.

Avec un stylo vous pouvez faire un cercle sur la place endommagée.

Mettre de l'adhésif sur le morceau coupé et sur le cercle que vous avez dessiné avec le stylo. Ensuite on met la colle sur le morceau endommagé. (non compris avec le produit, veuillez l'acheter séparément dans votre pays.)

Le morceau que vous avez découpé attaquer sur la colle et presser assez fort.

Après la réparation laisser sécher ca. 12 heures.

Après on ajoute de la colle sur les bords du morceau qui a été collé, seulement comme ça cette place sera complètement scellée. (Faire sécher pour ca. 4 heures).

Carte de garantie limitée

Nous garantissons tous les composants du bateau PVC laminé/Kayac/ Stand up Paddle, etc. contre les défauts de pièce et de main d'œuvre, sous réserve d'une utilisation et d'un entretien normal, pendant une durée de 365 jours à compter de la date d'achat du propriétaire initial uniquement.

Si certains des composants ont été remplacés, endommagés ou mal utilisés par le consommateur, la garantie correspondante sur ces composants est invalidée.

Vous serez alors informé du coût de remplacement des pièces et des instructions de traitement.

Si un défaut de fabrication vérifiable est détecté au cours de la période de garantie, nous acceptons de réparer ou de remplacer à sa seule discrétion tout produit sous garantie à condition que vous puissiez fournir une preuve d'achat adéquate.

Cette garantie limitée n'est pas valide si le produit est utilisé dans le cadre d'un usage commercial ou si les dommages sont causés par un accident, un cas de force majeure, une mauvaise utilisation du consommateur, une négligence ou un abus, du vandalisme, un usage inadéquat de produits chimiques, une exposition à des conditions météorologiques extrêmes ou une négligence durant l'installation ou le démontage du produit.

Nous ne pouvons pas être tenus responsables des coûts d'installation, de main-d'œuvre ou de transport engagés par le remplacement des pièces défectueuses. Cette garantie limitée ne couvre pas non plus les modifications non autorisées du produit.

Pour toute réclamation, veuillez remplir tous les champs de ce formulaire et envoyez-le par email ou par télécopie, en y joignant une copie de la preuve d'achat, la description du problème et deux photographies (voir explication ci-dessous, voir l'étape #4). Jilong® n'est pas responsable des dépenses occasionnées par l'achat de produits chimiques, ou par les conséquences liées à l'eau usée ou à une fuite d'eau. La garantie n'entre pas en compte si les défauts ne sont pas imputés au fabricant.

Étape #1

DATE: / /

nom de famille		nom	
adresse			
code postal		pays	
téléphone		téléphone portable	
E-mail		Fax	
détaillant		Date d'achat	

Étape #2

Veuillez rechercher votre produit dans la liste suivante :

☐ Z-Ray RANGER 400 37416	☐ Z-Ray RANGER 500 37393	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	

Étape #3

Problème: ☐ Fuite d'air ☐ Défaut de couture / joint ☐ Trou / Fuite ☐ Composants manquants

Autre:

Veuillez détailler le problème :

.....

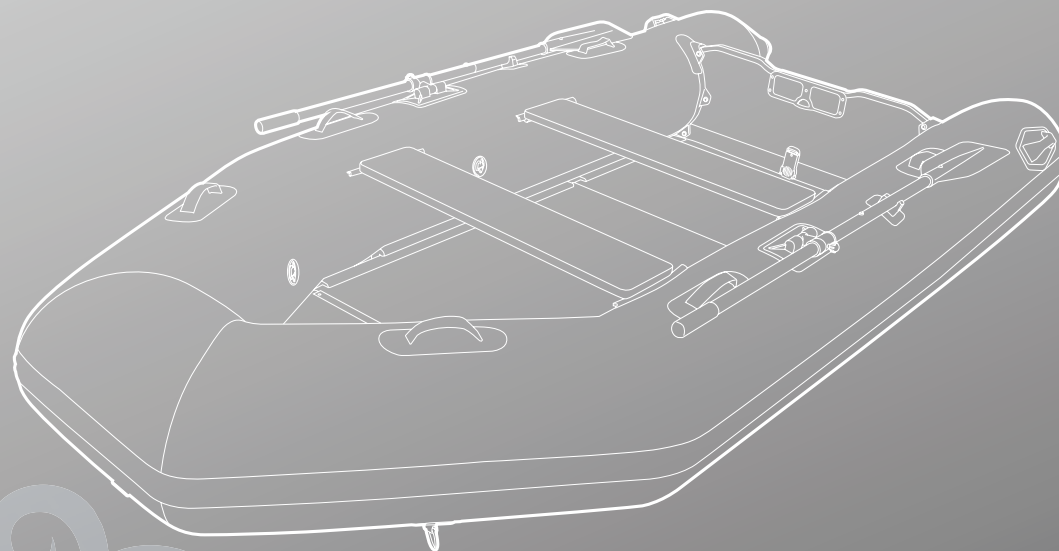
.....

.....

Étape #4 – Photo

- a) Une photo illustrant le problème
b) Une photo général du produit (par exemple : la piscine et son environnement)

Z-RAY RANGER



Z-RAY RANGER SERIES SPORTS BOAT €

GEBRAUCHSANLEITUNG

Wichtige Sicherheitsrichtlinien für die Nutzung des Sportbootes. Bitte vor Gebrauch des Bootes sorgfältig durchlesen.

37393
37416



Bringen Sie das Produkt nicht zum Händler zurück
Kundendienst in Ihrer Nähe
www.zraysports.com

INHALT

VORWORT-----	33
WICHTIGE HINWEISE-----	36
MONTAGE-----	37
BEDIENUNGSANLEITUNG-----	41
WARTUNG UND LAGERUNG-----	42
ABBAU-----	43
PROBLEME LÖSEN-----	43
REPARATUREN-----	44

ISO 6185 BOOTS TYP II / V

BOOTSDESIGN KATEGORIE C – „IN KÜSTENNÄHE“:

BOOT NUR FÜR FAHRTEN IN GEWÄSSERN NAHE DER KÜSTE AUSGELEGT. FAHREN SIE MIT DEM BOOT BITTE NUR IN KÜSTENNAHEN GEWÄSSERN, GROSSEN BUCHTEN, FLUSSMÜNDUNGEN, SEEN UND FLÜSSEN, WO WINDE BIS STÄRKE 6 HERRSCHEN UND WELLEN EINE MAXIMALE HÖHE VON 2 M ERREICHEN.

BOOTDESIGNKATEGORIE D – „RUHIGE GEWÄSSER“

FÜR FAHRTEN IN RUHIGEN KÜSTENGEWÄSSERN, KLEINEN BUCHTEN, AUF KLEINEN SEEN UND KANÄLEN BEI FREUNDLICHEM WETTER: BIS WINDSTÄRKE 4 UND SEEGANG BIS 30 CM WELLENHÖHE, GELEGENTLICH BIS 50 CM (DURCH ANDERE WASSERFAHRZEUGE ERZEUGTE WELLEN).

VORWORT

Vielen Dank für den Kauf eines Z-Ray Bootes.

Bitte lesen Sie vor der Benutzung des Bootes diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf.

Wenn noch Unklarheiten auftreten sollten, bitten wir Sie, sich in einem Yachtclub oder in einer Segelschule beraten zu lassen.

Wichtig: Bewahren sie diese Bedienungsanleitung immer an einem trockenen Platz an Bord auf.

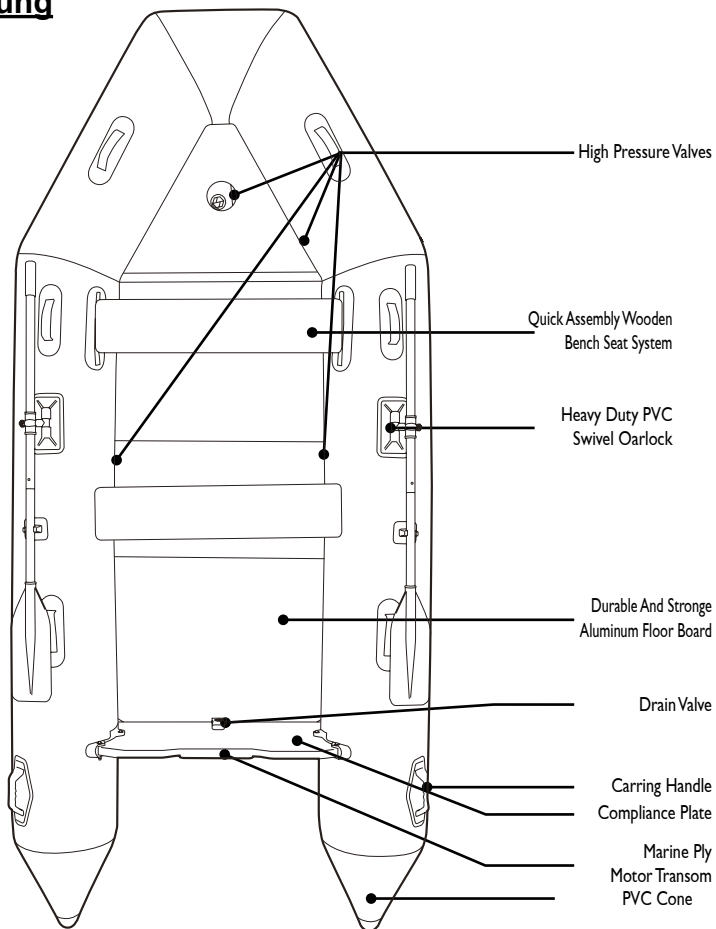
Beim Verkauf des Bootes übergeben Sie die Anleitung bitte an den neuen Besitzer.

Die folgende Abbildung zeigt Ihnen die Teile, das System und die Details des Bootes.

Bitte machen Sie sich vor Gebrauch mit jedem einzelnen Teil vertraut.

VORWORT

Zeichnung



Jedes Boot trägt eine CIN (Craft Identification Number) und eine Herstellerplakette. Beides darf nicht verändert oder entfernt werden. Es kann die Garantie gefährden und Sie in gesetzliche Schwierigkeiten bringen. Notieren Sie die CIN in den vorgesehenen Feldern der Konformitätserklärung, die sich in dieser Anleitung befindet. Am besten notieren Sie sich den Code noch einmal separat an einer sicheren Stelle.

VORWORT

DATEN

Artikelnummer	37416	37393
Model	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
Maße aufgepumpt	310x152x42 cm	360x170x44 cm
Max. Motorisierung	8 HP/5.9 kW	9.9 HP/7.4 kW
Kapazität (Personen)	3	5
	1	0
Max. Belastbarkeit	500 kg(1100lbs)	600 kg(1320lbs)
Gewässer	C	C

ZUBEHÖR

Artikelnummer	37416	37393
Model	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
Reparatur-Set	1	1
Luftpumpe	1	1
Paddel	2	2
Bodenbretter	4	4
Sitzbank	1	2
Schraubenschlüssel	1	1
Luftdruckmesser	1	1

WICHTIGE HINWEISE

Um die Freude und die Sicherheit bei Benutzung des Bootes zu erhöhen, weisen wir darauf hin, die Sicherheitswarnungen strengstens einzuhalten. Eine Nichtbeachtung kann Unfälle und Untergang zur Folge haben.

- Ein Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung, die möglicherweise wichtige Aufpump- und Montageschritte detailliert enthält, kann zum Kentern und Ertrinken führen.

- Dieses Boot ist kein Rettungsboot.

- Das Boot nur mit den Paddeln benutzen!

- Es sollte nicht in das Boot hineingesprungen werden.

- Lassen Sie das Boot nie unbeobachtet in der Nähe des Wassers liegen oder auf dem Wasser treiben.

- Bitte lassen Sie das Boot nicht auf den Boden fallen.

- Bitte die Kammern in der numerischen Reihenfolge aufpumpen. Mit Hilfe des Luftdruckmessers sollte der Luftdruck geprüft werden! Bitte beachten Sie unbedingt die Luftdruckempfehlung!

- Machen Sie einen Sicherheitskurs, um zu lernen, wie man in den verschiedenen Situationen richtig handelt und sich richtig verhält.

- Navigieren Sie nie allein.

- Für jeden Passagier muss eine Sicherheitsweste vorhanden sein. Ganz wichtig: Kinder und Nicht-Schwimmer sollten stets eine Sicherheitsweste tragen.

- Seien Sie beim Einsteigen in das Boot vorsichtig. Immer in die Mitte einsteigen – dies sorgt für maximale Stabilität.

- Verteilen Sie das Gewicht der Passagiere, Utensilien etc. so, dass das Boot immer gerade auf dem Wasser liegt. Eine ungleichmäßige Verteilung von Personen oder Lasten im Boot kann zum Kentern und Ertrinken führen.

- Bei Vermutung eines Lochs oder Lecks im Boot, ist die Benutzung nicht erlaubt.

- **WARNUNG: VORSICHT BEI ABLANDIGEM WIND UND STRÖMUNGEN.**

- Die Anzahl der Personen und das Totalgewicht sollte niemals die Kapazität überschreiten, denn Überbelastungen verstoßen gegen die Vorschriften. (siehe Tabelle). Werden die Angaben auf dem Leistungsschild überschritten, kann dies zum Kentern und Ertrinken führen.

MONTAGE

Hinweis

Wenn das Boot bei kaltem Wetter oder ohne direkte Sonneneinwirkung aufgepumpt wird, muss besondere Vorsicht gewahrt werden, dass die Luftschläuche nicht zu stark aufgepumpt werden. Die Luft in den Schläuchen erwärmt sich anschließend durch Sonneneinwirkung und der Luftdruck in den Schläuchen wird zunehmen. Der Luftdruck muss ständig beobachtet und ggf. korrigiert werden.

Suchen Sie eine Stelle, frei von Steinen, Kies und anderen scharfen Objekten.

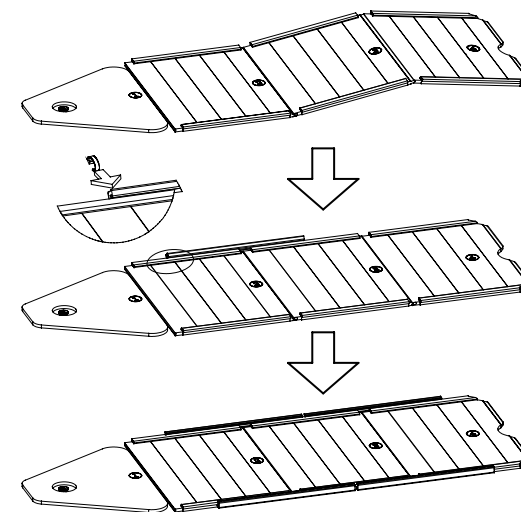
Falten Sie das Boot komplett aus, sodass es flach auf dem Boden liegt.

Legen Sie den Boden ein

Bauen Sie den Boden in numerischer Reihenfolge ein. Nummer 1 ist ein Holzbrett, Nummern 2-4 sind aus Aluminium.

Wenn Nummer 1 in Position ist, wird Nummer 2 darüberschoben. Die Vorderkante von Nummer 2 wird in die gerillte Hinterseite von Nummer 1 gesteckt, dann die Vorderkante von Nummer 3 in die gerillte Hinterseite von Nummer 2. Die Hinterseite von Nummer 4 wird hinten im Boot fixiert. Heben Sie nun die Hinterkante von Nummer 3 und die Vorderkante von Nummer 4 an und verbinden Sie diese.

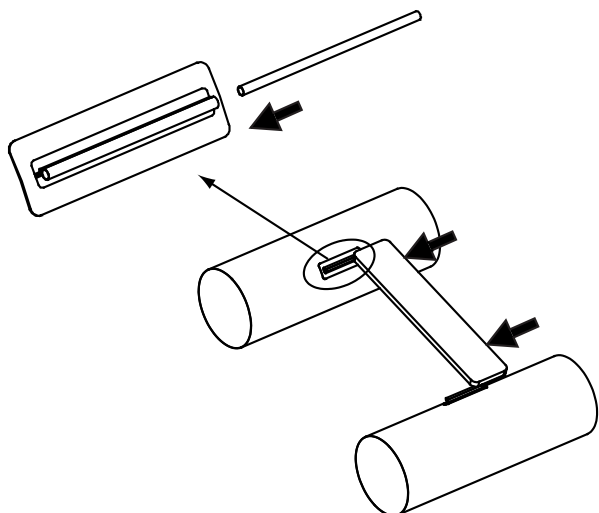
Justieren Sie jedes Brett. Fixieren Sie die Seitenverschlussstäbe in Position, mit der breiten Seite nach unten. Justieren Sie, bis sich die Seitenverschlussstäbe auf die Bodenbretter schieben.



MONTAGE

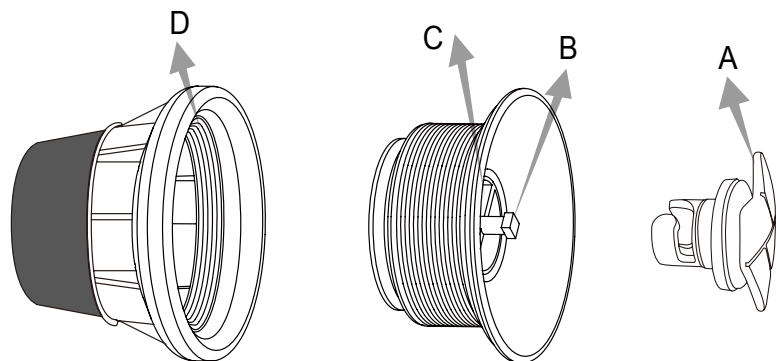
Installation der Sitzbank

Fixieren Sie die Sitzbank durch gleichzeitiges Einschieben in die Haltetaschen an den Enden der Bank.



Luftventilteile und Bedienung

- A Ventilabdeckung
- B Oberer Ventilsitz
- C Ablassventil
- D Unterer Ventilsitz



MONTAGE

Aufblasen

!!! Benutzen Sie KEINEN Luftkompressor !!!!

Bitte die Kammern in der numerischen Reihenfolge aufpumpen.

Wenn Sie das Boot zu stark aufblasen, kann es platzen oder die Säume können kaputtgehen. Pumpen Sie daher niemals sofort vollständig auf, sondern auf 2 oder 3 Raten, damit sich die Luft ausdehnen kann und der Druck nicht zu stark wird.

!!! DER MAXIMALE LUFTDRUCK FÜR DIE LUFTKAMMERN !!!

⇒●⇐ = 0.25bar(3.63PSI) for chamber 1,2,3

⇒●⇐ = 0.35bar(5.08PSI) for chamber 4

Nachdem das Boot aufgeblasen ist, können Sie das Ventil wieder schließen, indem Sie die Ventilkappe nach unten drücken und sie nach rechts drehen.

Luft ablassen:

Öffnen Sie die Ventilkappe A.

Drücken Sie das Luftablassventil C ein und drehen Sie das Ventil 90° im Uhrzeigersinn.

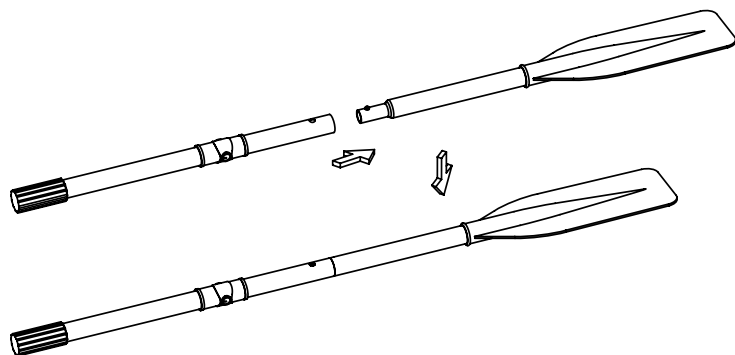
Für ein vollständiges und vor allem bequemerer Entlüften des Bootes drücken Sie das Ventil nach unten, drehen es 90° bis das Ventil einhakt. Die Luft weicht so schneller aus dem Boot..

Falls Sie den Luftablass stoppen möchten, drücken Sie das Ventil wieder nach unten und drehen es gegen den Uhrzeigersinn - wieder 90° bis es von selbst nach oben kommt. So wird der Luftablass gestoppt.

MONTAGE

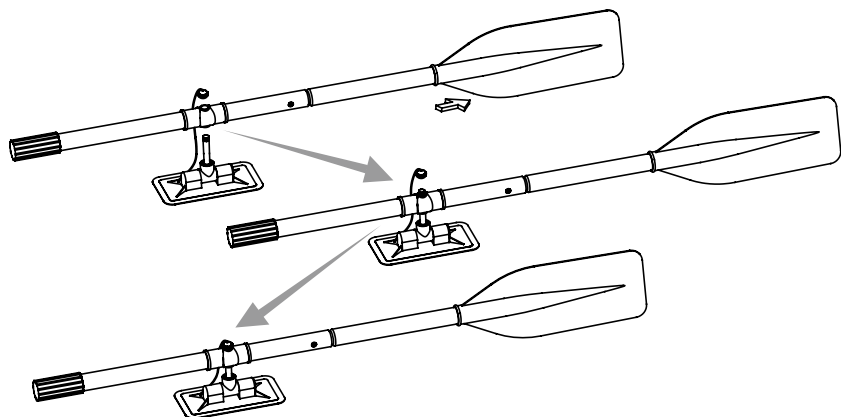
Aufbau der Paddel

Bauen Sie die Paddel zusammen, indem Sie den federgelagerten Stift niederdrücken und die beiden Teile einsetzen, bis die Stifte in ihren Haltelöcher sich verriegeln.



Installation der Paddel

Setzen Sie den Schraubbolzen an der Ruderrolle in das zentrale Loch am Schaft ein. Schrauben Sie die Haltemutter auf das Ende des Schraubbolzens und positionieren Sie das Ruder in der Halterung.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Vorbereitung vor Abfahrt

Beschaffen Sie sich zusätzliche Informationen und informieren Sie auch die Passagiere:

1. Beschaffen Sie sich Informationen über die lokalen Gesetze, Regeln und Risiken, die im Zusammenhang mit Wasseraktivitäten und Bootbedienung stehen.
2. Checken Sie die Wettervorhersagen, lokale Strömungen und die Windbedingungen.
3. Benachrichtigen Sie eine vertraute Person an Land, wann Sie voraussichtlich wieder zurückkommen.
4. Klären Sie alle Passagiere über die Basics auf.
5. Stellen Sie sicher, dass mindestens 1 weiterer Passagier das Boot bedienen kann.
6. Bitte überschätzen Sie Ihre körperlichen Fähigkeiten nicht und denken Sie daran, den Rückweg mit einzukalkulieren.

Checken Sie die Betriebsbereitschaft des Bootes und das Zubehör:

1. Checken Sie den Luftdruck.
2. Checken Sie die Ventile.
3. Checken Sie das gleichmäßige Beladen des Bootes.
4. Bitte beachten Sie die maximale Motorisierung des Bootes.

Checken Sie die benötigte Sicherheitsausrüstung des Bootes. (Checken Sie die Gesetze und Regeln)

1. 1 Sicherheitsweste für jeden Passagier
2. Die Luftpumpe, Paddel, Reparatur-Kit
3. Die obligatorische Ausrüstung
4. Die Boot – Papiere und Ihre Bootslizenz (Bei Notwendigkeit)
5. Wenn Sie im Dunkeln fahren, brauchen Sie Beleuchtung

Bitte beachten Sie folgende Regeln während der Navigation.

1. Bleiben Sie verantwortungsbewusst und befolgen Sie die Regeln.
Gehen Sie nicht unachtsam mit den Sicherheitsregeln um, es könnte Sie und andere in Gefahr bringen.
2. Lernen Sie immer die Kontrolle über das Boot zu behalten.
3. Respektieren Sie lokale Regeln und Ordnungen.
4. Navigieren Sie nur in sicheren Gewässern.
5. Denken Sie daran, Wetterbedingungen können sich sehr schnell ändern.
Machen Sie sich mit der Umgebung vertraut, umso schneller einen sicheren Ort zu erreichen.
6. Nie Alkohol oder Drogen zu sich nehmen, bevor Sie das Boot benutzen möchten.
Alle Passagiere müssen während einer Fahrt nüchtern bleiben.

BEDIENUNGSANLEITUNG

7. Halten Sie Feuer fern. Rauchen verboten!

8. Versichern Sie sich, dass die Passagiere sitzen bleiben.

Nur wenn das Boot ruht oder langsam fährt, können die Passagiere auf den Randschläuchen sitzen und sich an den umlaufenden Haltelinien festhalten.

Bei Vorsatz zum schneller fahren, bei aufgewühltes Wasser, oder bei scharfen Kurven, sollten sich alle Passagiere auf die Sitze oder auf den Boden setzen.

9. Slalomfahrt ist nicht erlaubt.

Slalomfahrt ist in bestimmten Orten verboten und auch immer sehr gefährlich.

10. Seien Sie beim Anlegen sehr vorsichtig. Arme und Beine können verletzt werden, wenn man sie aus dem Boot hängen lässt.

11. Vermeiden Sie Orte an denen Schwimmer oder Taucher sind.

Immer Augen auf lassen! - besonders bei Fahrt in der Nähe eines Strandes.

Die Alpha-Fahne ist ein Zeichen dafür, wie viele Taucher anwesend sind.

IMMER ABSTAND HALTEN (Mind. 50 Meter)

WARTUNG UND LAGERUNG

Befolgen Sie die nächsten zwei Schritte, damit Ihnen das Boot viele Jahre Freude bereitet.

1. Nach jeder Fahrt sollten Sie das Boot reinigen, um Beschädigungen durch Sand, Salzwasser oder Sonne zu verhindern.

Zur Reinigung können Sie einen Gartenschlauch, einen Schwamm und sanfte Seife benutzen.

Das Boot muss zur Lagerung komplett trocken sein, sodass sich kein Schimmel bilden kann.

2. Sie können das Boot aufgepumpt oder zusammengefaltet lagern.

→ Bitte nur in kühlen und trockenen Räumen bei Plustemperaturen aufbewahren.

→ Bitte hängen Sie das Boot NICHT auf.

→ Legen Sie keine scharfen oder schweren Gegenstände in oder auf das Boot.

ABBAU

1. Entnehmen Sie das ganze Zubehör → Paddel, Reparatur-Kit usw.

2. Öffnen Sie alle Ventile, um die Luft abzulassen

3. Falten Sie das Boot zusammen

4. Boot, Luftpumpe, Paddel usw. ordentlich verstauen

PROBLEME LÖSEN

Wenn Sie das Boot als zu weich empfinden, muss es nicht unbedingt ein Loch sein.

Zuerst können Sie nachsehen, ob die Ventilkappen locker sind.

Sind die Ventilkappen in Ordnung, könnte es an Temperaturschwankungen liegen.

Sollte das Boot tagsüber aufgeblasen sein, bei einer Temperatur von z.B. 35°C, und nachts über kühlt es ab bis ca. 25°C, dann könnte der Druck abnehmen, und am nächsten Morgen wird sich das Boot weicher anfühlen.

Sind die Ventile und Temperaturschwankungen nicht der Grund, dann sollten Sie suchen, wo ein Leck oder Loch sein könnte:

Spritzen Sie auf die Stelle, an der das Loch sein könnte, eine Mischung aus Wasser und Seife. Bei Blasenbildung ist dort ein Loch.

REPARATUREN

Kleine Löcher oder Einstiche können Sie mit dem beigelegten Reparatur-Kit flicken.

Finden Sie das Loch.

Die Umgebung des Loches gut säubern.

Schneiden Sie ein Stück vom Reparaturmaterial in eine runde Form, die größer ist als die Beschädigung.

Mit Hilfe eines Kugelschreibers können Sie die Stelle umkreisen.

Dann bringen Sie Kleber auf die komplette betroffene Stelle. Einen Flicker anbringen und fest andrücken. (separat erhältlich)

Nach Reparatur ca. 12 Stunden trocknen lassen. Danach nochmals Kleber über die Ränder des Teils anbringen, sodass diese Stelle komplett versiegelt ist. (ca. 4 Std. trocknen lassen).

Garantiekarte

Wir sichern einzig dem Originaligentümer eine Garantie gegen Material- und Ausführungsfehlern auf sämtliche Komponenten, die in diesem laminierten PVC-Boot/ Kajak/stehbaren Paddelboot, etc enthalten sind, für den Zeitraum von 365 Tagen ab dem Kaufdatum bei normaler Verwendung und Wartung zu.

Wir haften bei normalem Gebrauch über einen Zeitraum von @ ab Erstkaufdatum für sämtliche Material- und Herstellungsfehler des Produktes.

Falls Komponenten ganz oder teilweise vom Endanwender ausgetauscht, beschädigt oder missbräuchlich genutzt wurden, erlischt die Garantie für diese Komponenten.

In diesem Fall werden Sie auf die Kosten von Ersatzteilen und auf die jeweilige Vorgehensweise hingewiesen.

Bei nachweislichen Herstellungsfehlern reparieren wir sämtliche Produkte innerhalb der Garantiezeit oder führen (nach unserem Ermessen) einen Austausch gegen ein gleichwertiges Produkt durch. Dazu muss ein Kaufbeleg vorgelegt werden.

Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht, wenn das Produkt kommerziell eingesetzt wurde oder Schäden durch Unfälle, Höhere Gewalt, Missbrauch, Fahrlässigkeit, Vandalismus, falschen Einsatz von Chemikalien, extreme Witterung oder Fahrlässigkeit bei der Montage oder Demontage eintraten.

Wir haften nicht für Aufstellungs- und Installationskosten (einschließlich Wasser), Arbeitsaufwand oder Transportkosten durch den Austausch von defekten Teilen. Darüber hinaus gilt diese eingeschränkte Garantie nicht bei nicht autorisierten Modifikationen des Produktes.

Für einen Garantieanspruch füllen Sie bitte alle Teile dieses Formulars aus und versenden Sie es per E-Mail oder Fax mitsamt einer Kopie des Kaufbelegs, der Beschreibung des Problems sowie zwei Fotos (Erklärung hierzu siehe Schritt 4 weiter unten). Jilong® haftet nicht für Ausgaben, die beim Kauf von Chemikalien entstehen, für verschwendetes Wasser oder den Folgen eines Wasserlecks. Die Garantie ist ungültig, wenn die Mängel nicht vom Hersteller verursacht wurden.

Schritt 1

DATE: / /

Nachname	name		
Adresse			
Postleitzahl	Land		
Telefon	Mobiltelefon		
E-mail	faxen		
Einzelhändler	Kaufdatum		

Schritt 2

Ermitteln Sie bitte das Produkt und haken Sie das Problem in der folgenden Liste ab:

☐ Z-Ray RANGER 400 37416	☐ Z-Ray RANGER 500 37393	☐
☐	☐	☐
☐	☐	☐
☐	☐	☐
☐	☐	☐
☐	☐	☐
☐	☐	☐
☐	☐	☐

Schritt 3

Problem: ☐Luftleck ☐Naht / Verbindung mangelhaft ☐Loch / Leckstelle. ☐Komponenten fehlen

Anderes:

.....

Bitte beschreiben Sie detailliert das Problem:

.....

.....

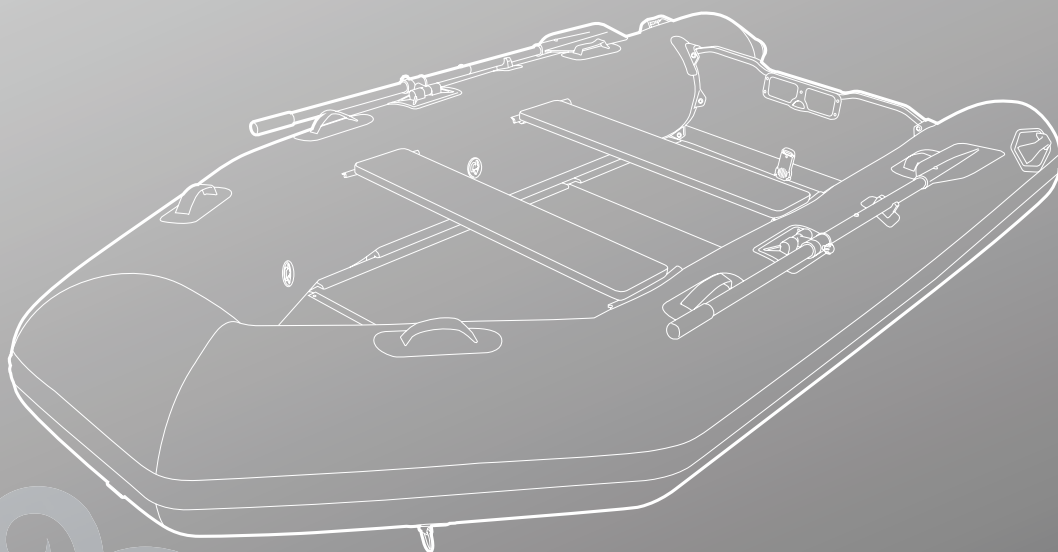
.....

Schritt 4 – Foto

a) Ein detailliertes Foto vom Problem

b) Ein allgemeines Foto vom Set (z. B.: Badebecken mit Umgebung)

Z-RAY RANGER



Z-RAY RANGER SERIES SPORTS BOAT MANUALE D'ISTRUZIONE

Guida di sicurezza importante per l'uso del gommone. Prima di usare il gommone si consiglia di leggere attentamente questo manuale.

37393
37416



STOP
Non riportare il prodotto in negozio
Contattare il centro di assistenza post-vendita
locale di riferimento
www.zraysports.com

CONTENUTO

PREFAZIONE	48
DISPOSIZIONI IMPORTANTI	51
MONTAGGIO	52
ISTRUZIONI D'USO	56
MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE	57
SMONTAGGIO	58
SOLUZIONI AI PROBLEMI	58
RIPARAZIONI	59

ISO 6185 IMBARCAZIONE DI TIPO II / V BARCA DESIGN CATEGORIA C

IDEATA PER NAVIGAZIONI SU ACQUE PROTETTE VICINE ALLA TERRAFERMA.
USARE SOLO IN ACQUE COSTIERE, AMPIE BAI E, ESTUARI, FIUMI E LAGHI FINO A
FORZA VENTO 6 (INCLUSA) ED ONDE ALTE FINO A 2 M COMPRESI.

MODELLO DI IMBARCAZIONE DI CATEGORIA D - "ACQUE RIPARATE"

PROGETTATO PER VIAGGI IN ACQUE COSTIERE RIPARATE, PICCOLE
BAIE, LAGHI DI RIDOTTE DIMENSIONI, FIUMI E CANALI QUANDO LE CONDIZIONI
ATMOSFERICHE LO CONSENTONO, IVI COMPRESO CON VENTI DI FORZA 4
E ALTEZZE CONSIDEREVOLI DELLE ONDE: ESSE POSSONO RAGGIUNGERE
L'ALTEZZA DI 0,3 M E SI POSSONO OCCASIONALMENTE AVERE ONDE LA CUI
ALTEZZA MASSIMA ARRIVI A 0,5 M, PER ESEMPIO DETERMINATE DAL PASSAGGIO
DI NAVI.

PREFAZIONE

Congratulazioni per l'acquisto di una barca gonfiabile. Vi preghiamo di leggere con attenzione questo manuale prima di gonfiare, montare o usare la vostra barca.

Si consiglia di familiarizzare con tutte le caratteristiche della barca e del motore e possibilmente fare una formazione professionale se siete inesperti nel maneggiare questo tipo di barca.

Per godervi al meglio la vostra barca, è importante seguire le procedure di sicurezza e le regole di navigazione che si applicano a tutte le imbarcazioni. Controllare sempre come sono le condizioni atmosferiche locali, prima di partire con la barca. Non vi lasciate mai sorprendere dalle correnti della marea, in mare aperto, nelle piccole scanalature o nelle zone d'acqua poco profonde.

Usare sempre dei materiali di buona qualità e delle specifiche corrette ogni volta che farete dei lavori alla barca. Il lavoro e le riparazioni di manutenzione sulla barca dovrebbero essere effettuati soltanto da personale qualificato.

IMPORTANTE: Conservate questo manuale in un posto asciutto nella vostra barca e in caso di vendita si deve passare al nuovo proprietario.

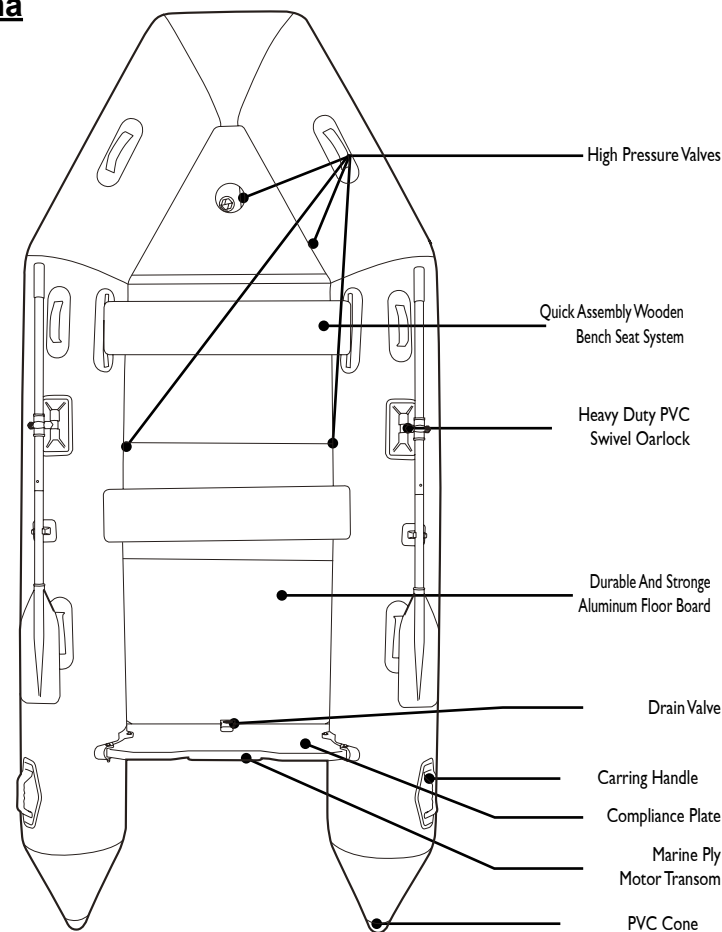
Nel caso questa sia la vostra prima barca, o se non siete abituati ad usare questo tipo di barca, accertarsi di ottenere l'esperienza sufficiente per poter maneggiare l'imbarcazione.

Il vostro venditore o la federazione nazionale di navigazione o lo yacht club saranno lieti di consigliare una scuola locale di navigazione o un istruttore competente.

La seguente illustrazione introdurrà i particolari della barca, delle attrezzature fornite e quanto può essere integrato ad essa. Dovete prendere conoscenza di ogni parte della barca prima di usarla.

PREFAZIONE

Schema



Tutte le barche hanno un codice di CIN ed una piastra del fornitore. Non deve essere alterato, occultato o rimosso; ciò potrebbe essere motivo di invalidazione della garanzia ed è comunque proibito per legge. Il codice CIN, per Legge, deve essere trascritto nella "Dichiarazione di Conformità" contenuta di questo manuale. È comunque opportuno trascrivere questo codice e conservarlo in luogo sicuro. Il codice CIN sarà comunque utile al concessionario per identificare meglio eventuali parti di ricambio ed anche per la denuncia in caso di furto.

PREFAZIONE

DATI

Articolo n.	37416	37393
Model	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
Misure gonfiata	310x152x42 cm	360x170x44 cm
 Max. Motorizzazione	8 HP/5.9 kW	9.9 HP/7.4 kW
Capacità (Persone)	 3	5
	 1	0
 Max. Caricamento	500 kg(1100lbs)	600 kg(1320lbs)
Imbarcazioni di categoria	C	C

ACCESSORI

Articolo n.	37416	37393
Model	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
kit riparazione	1	1
pompa pneumatica	1	1
pagaia	2	2
balance di terreno	4	4
panchina	1	2
chiave	1	1
manometro di pressione d'aria	1	1

DISPOSIZIONI IMPORTANTI

Per un uso sicuro dell'imbarcazione, attenersi sempre rigorosamente alle disposizioni seguenti:

- Questo gommone non è un battello di salvataggio. Usare soltanto sotto il controllo di una persona competente. Non tuffarsi dalla barca. La barca non dovrebbe mai essere lasciata nell'acqua o vicino l'acqua quando non dovete usarla. Non può essere rimorchiato da altri veicoli. Solo gli adulti possono assemblarlo e guidarlo.

- Non saltate nella barca.

- Non lasciare mai incustodita la barca.

- L'inosservanza delle istruzioni dell'operatore, che possono indicare nel dettaglio sequenza importanti per le procedure di gonfiaggio ed assemblaggio, può provocare il ribaltamento e l'annegamento.

- Non fate cadere la barca per terra.

- Le camere d'aria si devono riempire in sequenza numerica.

Con l'aiuto del righello stampato all'interno del gommone si deve controllare la pressione dell'aria. Bisogna tener conto della pressione d'aria indicata!

Gonfiare eccessivamente la barca può indurre gli alloggiamenti a scoppiare o può danneggiare le giunture saldate.

- Partecipa ad un corso di sicurezza, in modo da imparare come comportarsi e reagire correttamente a ogni evenienza. Frequentare, inoltre, corsi di aggiornamento regolarmente.

- Mai navigare da solo.

- Per ogni passeggero deve essere presente un giubbotto di salvataggio.

Molto importante: Bambini e non nuotatori dovrebbero sempre portare il giubbotto di salvataggio.

- Salire sempre con cautela sulla barca. Salire nel centro della barca per garantire la massima stabilità.

- Dividere il peso dei passeggeri, e del materiale trasportato per garantire la massima stabilità. La distribuzione inadeguata delle persone e dei carichi può provocare il ribaltamento e l'annegamento.

- In caso si sospetti un buco o una perdita d'aria, l'uso della barca non è permesso.

- Attenzione al vento e alla corrente che potrebbero creare condizioni poco sicure.

- Attenzione: È responsabilità del conducente della barca di accertarsi sulle leggi locali e statali che bisogna seguire per la sicurezza della barca e sull'apparecchiatura di sicurezza richiesta. Consultare le vostre autorità locali per accertare la conformità.

- Non lasciare da soli i bambini nella barca. Assicurarsi sempre che almeno un adulto responsabile stia sorvegliando tutti i bambini e chi non sa nuotare.

- Conservate sempre l'apparecchiatura adeguata di sicurezza della barca in un posto facilmente accessibile nella vostra barca. Indichi chiaramente i numeri di telefono d'emergenza così come i consigli e le regole di sicurezza (come "non saltare o tuffarsi").

- Il numero di persone e il peso totale non dovrebbero mai superare la capacità, perché il sovraccarico è una violazione delle regole (vedi tabella). Il superamento dei valori riportati sulla piastrina della capacità può verificarsi il ribaltamento e l'annegamento.

MONTAGGIO

Nota

- Trovate un posto libero da pietre, ghiaia e altri oggetti taglienti.

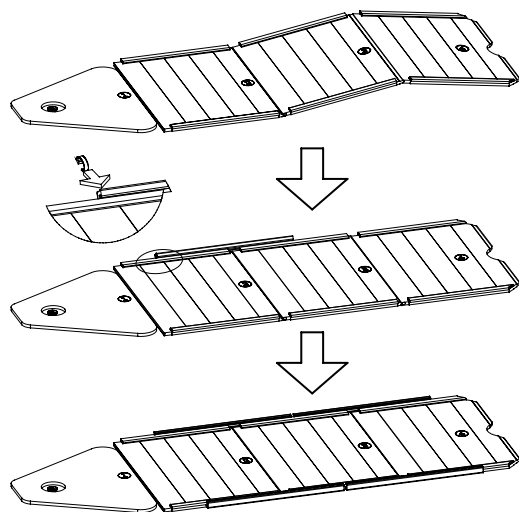
- Aprite il gommone completamente. Fa che si trova completamente aperta sul terreno. **NOTA:** Per un montaggio più facile si consiglia di montare la barca in una giornata di sole e calda. Se il tempo lo permette potete lasciare la barca spiegata per 1 ora o più direttamente sotto il sole, così il tessuto della barca sarà più flessibile durante il montaggio.

- ATTENZIONE: NON TRASCINARE LA BARCA; POTREBBE STRAPPARSI O ROMPERSI IN UN ALTRO MODO. Noi non saremo ritenuti responsabili per danni causati per non aver trattato la barca in modo corretto o se non avete seguito le istruzioni descritte nel manuale.

Installazione del pagliolo:

- Il fondo deve essere costruito in sequenza numerica. Numero 1 è un pannello di legno, numeri 2-4 sono in alluminio. Quando il numero 1 è in posizione, spingere il numero 2 sul numero 1 e posizionare la fermatura avanti del numero 2 nelle scanalature del numero 1. Posizionare la fermatura avanti del numero 3 nelle scanalature del numero 2. Fissare pannello di dietro del numero 4 al di dietro del gommone. Sollevare il bordo di dietro del numero 3 al avanti del numero 4. Sollevare le due e connettere il 3 e il 4.

- Regolate ogni pannello, in modo che ogni lato sia verso il basso. Fissate le chiusure di parte nella posizione, con il lato ampio nel fondo. Regolate la chiusura di parte a che il lato del pavimento si preme.



MONTAGGIO

Installazione della panca

Posizionare le barre nei tubolari della panca.

Premere la panca in posizione, utilizzando i tubolari nelle scanalature che sono ai confini della panca. Fissate contemporaneamente le due parti.

Portate la panca in posizione, in mezzo ai tubolari.

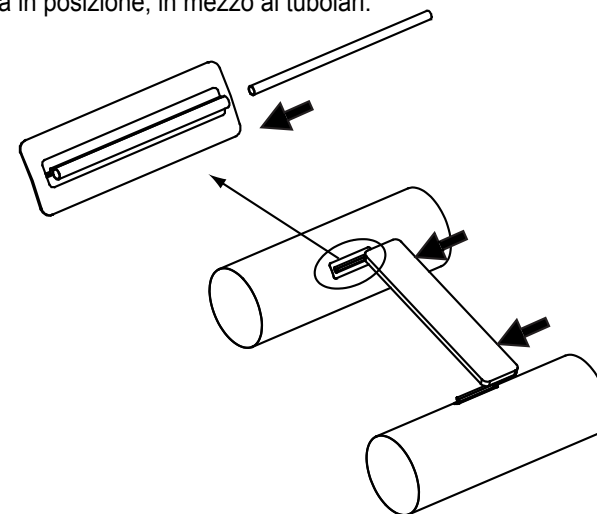
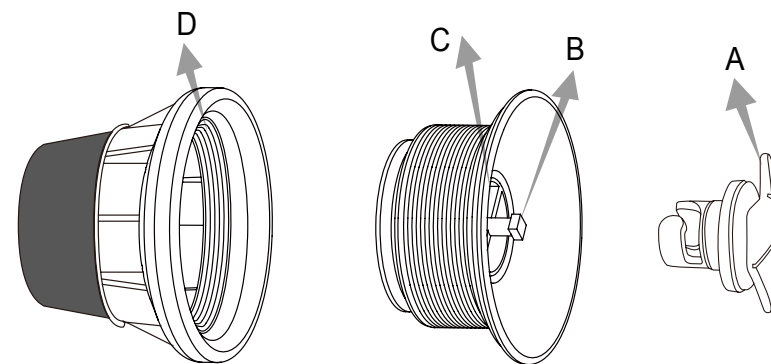


Illustrazione per i dettagli della valvola

A Coperchio di valvola
B Entrata d'aria
C Bottone di sgonfia
D Involucro di proiezione



MONTAGGIO

Gonfiatura

Attenzione: NON gonfiate mai eccessivamente e in nessun caso usare un compressore d'aria!

Dopo che l'adattatore è stato installato completamente, si può gonfiare il gommone in sequenza numerica. La pressione massima per le camere d'aria è come segue:

⇒●⇐ = 0.25bar(3.63PSI) for chamber 1,2,3

⇒●⇐ = 0.35bar(5.08PSI) for chamber 4

Dopo il gonfiaggio svitare il coperchio della valvola A e girare nella direzione della sveglia.

Scaricamento d'aria

Aprire il coperchio valvola A.

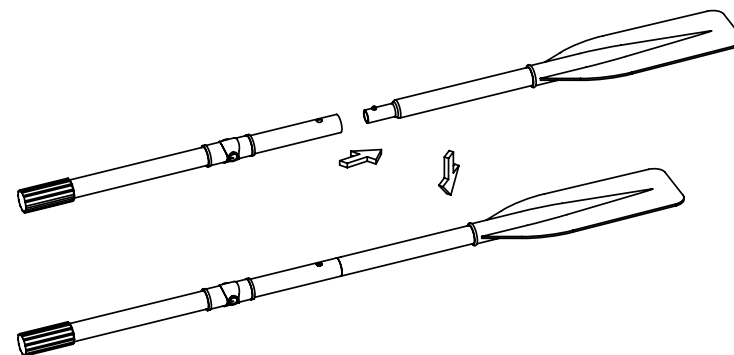
Premere la valvola di svuotamento e girare la valvola nella direzione sveglia.

Per un completo e soprattutto un facile svuotamento d'aria del gommone premere la valvola in giù, girare la valvola 90° fino a che si rialza da solo. L'aria uscirà più velocemente dal gommone. Nel caso si vorrebbe fermare il svuotamento d'aria, premere di nuovo la valvola in giù e girare contro la direzione della sveglia – nuovamente 90°. Nel momento che la valvola si riaggancia si ferma il svuotamento d'aria.

MONTAGGIO

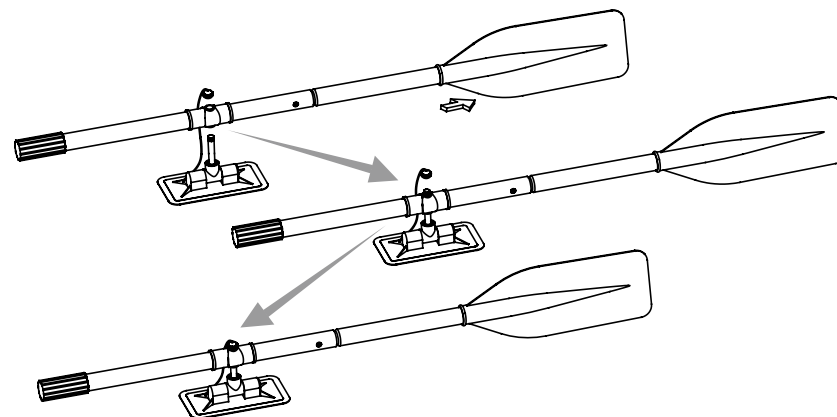
Composizione della pagaia

Riunite la sezione della pagaia inserendo le sezioni della pagaia, utilizzando lo spillo, fino a che gli spilli si chiudono nei fori di stop.



Installazione della pagaia

Utilizzate il bullone di fissaggio, nel foro centrale sulla pagaia. Avvitare la noce di stop sulla fine del bullone di fissaggio e portate la pagaia nella posizione.



ISTRUZIONI D'USO

Preparazione prima della partenza

Acquisire le informazioni necessarie e informare gli altri passeggeri:

1. Informatevi sulle leggi locali, le regole e rischi, che sono importanti per le attività in acqua e la navigazione di barche.
2. Informatevi sulle previsioni di tempo, le correnti, le maree e le condizioni del vento.
3. Informare qualcuno a terra sull'ora prevista per il rientro.
4. Spiegare tutte le operazioni di base ai passeggeri.
5. Assicuratevi che almeno 1 altra persona sappia utilizzare la barca.
6. Informatevi sulla distanza che potete coprire e ricordate che il cattivo tempo può influire su di essa.

Prima di partire si controllano la barca e i suoi accessori:

1. Controllare la pressione d'aria.
2. Controllare le valvole.
3. Controllare se la barca è caricata uniformemente.
4. Attenzione alla potenza massima di motore.

Per ragioni di sicurezza non è permesso usare un motore con una potenza più alta.

Controllare gli accessori di sicurezza necessari (controllare le leggi del paese in cui vi trovate)

1. 1 Giubbotto di salvataggio per ogni passeggero.
2. La pompa pneumatica, pagaie, kit-riparazione.
3. Le dotazioni obbligatorie.
4. Documenti e licenza della barca (in caso di necessità)
5. Se si naviga al buio, l'illuminazione è obbligatoria.

Per favore seguire le seguenti regole durante la navigazione.

1. Rimanere sempre cosciente della vostra responsabilità e seguire le regole. Le regole di sicurezza vanno seguite con molta attenzione, qualsiasi disattenzione potrebbe mettere in pericolo voi e gli altri.
 2. Imparate a tenere sotto controllo la barca in ogni situazione.
 3. Rispetta le regole locali e le norme.
 4. Naviga solo in acque sicure.
 5. Ricordatevi che le condizioni del tempo possono cambiare in un attimo. Prendi conoscenza della zona, così da localizzare e raggiungere un posto sicuro.
 6. Mai consumare degli alcolici o droghe, prima di usare una barca.
- Tutti i passeggeri devono rimanere sobri durante un viaggio in barca.

ISTRUZIONI D'USO

7. Vietato accendere fuochi e fumare.

8. I passeggeri devono rimanere seduti durante il viaggio. Nel caso in cui la barca è ferma o si naviga lentamente, i passeggeri si possono sedere sui lati della barca e tenersi alla corda di tenuta intorno alla barca. In caso si ha intenzione di prendere velocità, o l'acqua diventa movimentata o si prendono delle curve molto strette i passeggeri devono sedersi sui cuscini o sul fondo della barca.

9. Navigare in slalom non è consentito.

10. Si deve essere molto attenti quando si ha intenzione di approdare. Gambe e braccia possono essere ferite se si lasciano pendere all'esterno della barca.

11. Evitate luoghi, dove si trovano dei nuotatori o dei sommozzatori.

Tenere tutto d'occhio! Nelle vicinanze di una spiaggia è molto importante tenere tutto d'occhio.

La bandiera segna sub è il segno che in questa zona ci sono molti sommozzatori.

MANTENERE SEMPRE LA DISTANZA (Minimo 50 metri).

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

In base all'utilizzo dei pezzi, mantenga disponibile qualche pezzo di ricambio, per questi pezzi deve consultare l'agente locale per le parti autorizzate della fabbrica che assistono questo sistema.

Pulire il gommone dopo ogni uso, per evitare danni causati dalla sabbia, acqua salata e il sole. Per la pulizia potete utilizzare il tubo flessibile d'irrigazione, una spugna e un sapone leggero. Il gommone deve essere completamente asciutto prima di metterlo via, per evitare formazione di muffa.

Non usate i solventi per pulire la barca, i solventi possono danneggiare i materiali o i componenti di plastica nel sistema.

Conservate tutti gli accessori della barca in un posto secco e ventilato. Assicuratevi che tutti i pezzi siano ben asciutti prima di stocarli.

Potete conservare il gommone gonfiato o piegato.

→ Conservare il gommone in un luogo fresco e asciutto.

→ MAI appendere il gommone.

→ Non posate degli oggetti taglienti o pesanti sul o nel gommone.

La barca è stata sviluppata come barca stagionale che si può conservare per la stagione successiva. Se vivete in una zona dove non è possibile usare la barca tutto l'anno, È VIVAMENTE CONSIGLIATO sgonfiare la barca e di asciugarla completamente. E poi depositarla in un posto protetto. Questo vi aiuterà a prolungare la vita della barca e di evitare rischi per la sicurezza che potrebbero sopravvenire mentre la barca non è in uso.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

AVVERTIMENTO

Determinati solventi per la pulizia casalinga, i prodotti chimici ed altri liquidi (come l'acido di batteria, il petrolio e la benzina) potrebbero danneggiare il tessuto di PVC. In caso di versamento o il cattivo utilizzo, dovrete controllare per vedere se ci sono perdite e controllare l'integrità strutturale.

SMONTAGGIO

1. Togliete tutti gli accessori dal gommone→ Pagaie, kit-riparazione
2. Aprite tutte le valvole per lo svuotamento d'aria del gommone.
3. Piegate il gommone. (Assicurarsi che la barca sia pulita e completamente asciutta. Vederela descrizione qui sopra Manutenzione e conservazione).

SOLUZIONI AI PROBLEMI

Qualora il gommone vi sembri troppo morbido, non vuol dire ci sia una perdita. Per primo dovete controllare i coperchi delle valvole. Potrebbero non essere stati chiusi correttamente. I coperchi delle valvole sono a posto. Potrebbe essere una differenza di temperatura. Nel caso che il gommone è stato gonfiato di giorno ad una temperatura di ca. 35°C e durante la notte si rinfresca fino a ca. 25°C, la pressione potrebbe diminuire e la mattina dopo il gommone sembra molto più sgonfio.

Le valvole e la differenza di temperatura non sono la causa, allora dovrete cercare dove potrebbe esserci un buco o perdita d'aria.

Dove potrebbe esserci un buco spruzzate una miscela d'acqua e sapone. Nel caso si formino delle bolle di sapone, lì c'è un buco. Controllate le valvole – Potrebbe esserci un buco.

RIPARAZIONI

Piccoli buchi o perdite d'aria si possono riparare con il kit riparazioni che è incluso con il gommone. Trovate il buco.

La zona dove si trova il buco si deve pulire molto bene.

Tagliate un pezzo del materiale per la riparazione in una forma rotonda che è più grande del buco.

Con un pennarello potete fare un cerchio sul posto danneggiato.

Mettere dell'adesivo sul pezzo tagliato e sul cerchio che avete disegnato con il pennarello. Poi si mette la colla sul pezzo danneggiato (colla non inclusa nel prodotto. Acquistabile dal ferramenta)

Attaccare il pezzo ritagliato con la colla e premere forte.

Dopo la riparazione far asciugare ca. 12 ore. Dopo si aggiunge la colla sui bordi del pezzo che ha incollato così che venga completamente sigillato.

(far asciugare per ca. 4 ore).

Scheda di garanzia limitata

Garantiamo tutti i componenti contenuti relativi a Imbarcazione in PVC Laminato /Kayak/ Tavola a remi in piedi, etc. da difetti nei materiali e di lavorazione se usato normalmente e per servizio normale, per un periodo di 365 giorni dalla data di acquisto, limitatamente al primo acquirente.

Se uno qualsiasi dei componenti è stato sostituito dal consumatore, danneggiato o utilizzato in modo non conforme, la corrispondente garanzia su suddetto componente viene annullata.

In siffatta situazione, l'utente sarà avvertito del costo dei ricambi e dell'eventuale processo di acquisto.

Se si riscontra un difetto di produzione verificabile durante il periodo di garanzia, accettiamo di riparare o sostituire in garanzia - a nostro insindacabile giudizio - qualsiasi prodotto con uno uguale/simile a condizione che sia esibita una prova valida d'acquisto.

Questa garanzia limitata non è valida se il prodotto è usato per scopi commerciali, oppure se i danni sono provocati da incidente, cause di forza maggiore, cattivo uso, incuria o uso illecito da parte dell'utente, atti di vandalismo, uso improprio di prodotti chimici, esposizione a condizioni meteorologiche estreme o negligenza durante le fasi d'installazione o smontaggio.

Non possiamo essere ritenuti responsabili per i costi di installazione (ivi compreso in acqua), manodopera o trasporto relativi alla sostituzione delle parti difettose. Questa garanzia limitata, inoltre, non copre alcuna modifica non autorizzata al prodotto.

Per presentare un eventuale reclamo, si prega di compilare il modulo in ogni sua parte e di inviarlo per e-mail o per fax, allegando una copia della ricevuta (scontrino), la descrizione del problema e due fotografie (come spiegato di seguito, vedere il punto 4). Jilong® non è responsabile per eventuali spese sostenute per l'acquisto di prodotti chimici e dispersione d'acqua, né per le conseguenze derivanti da perdita d'acqua. La garanzia non è valida quando i difetti non sono causati dal produttore.

Punto 1

DATA: / /

cognome		nome	
indirizzo			
Codice postale		nazione	
telefono		cellulare	
E-mail		Fax	
rivenditore		data di acquisto	

Punto 2

Cercare e spuntare il prodotto dall'elenco seguente:

☐ Z-Ray RANGER 400 37416	☐ Z-Ray RANGER 500 37393	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	
☐	☐	☐	

Punto 3

Problema: ☐ Perdita d'aria ☐ Scarico / difetto giunto ☐ Bucatura / Perdita. ☐ Componenti mancanti

Altro:

Descrivere il problema in dettaglio:

.....

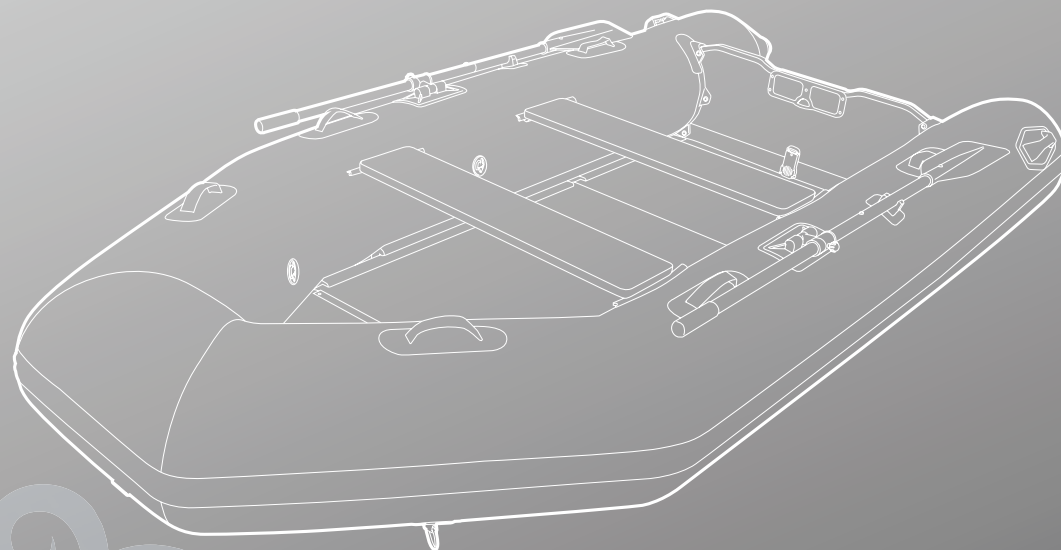
.....

.....

Punto 4 – foto

- Una foto dettagliata del problema
- Una foto generica del set (per esempio: la piscina con l'ambiente circostante)

Z-RAY RANGER



Z-RAY RANGER SERIES SPORTS BOAT €

Instrucciones de uso

Instrucciones de seguridad importantes para el uso del bote deportivo. Antes de utilizar el bote debe leer íntegramente las instrucciones

37393
37416



No devuelva el producto a la tienda
Póngase en contacto con su centro de servicio posventa
www.zraysports.com

CONTENIDO

PREFACIO-----	63
INFORMACIONES IMPORTANTES-----	66
MONTAGGIO-----	67
ISTRUCCIONES DEL USO-----	71
MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE-----	72
DESMONTAJE-----	73
SOLUCIONES PARA PROBLEMAS-----	73
REPARACIONES-----	74

ISO 6185 TIPO II / V DE EMBARCACIÓN

DISEÑO DE EMBARCACIÓN DE CATEGORÍA C – “COSTERA”:

EMBARCACIÓN DISEÑADA SOLAMENTE PARA NAVEGAR POR AGUAS CERCANAS A LA COSTA. POR FAVOR MANEJE LA EMBARCACIÓN EN AGUAS COSTERAS, BAHÍAS, ESTUARIOS, LAGOS Y RÍOS DONDE SE EXPERIMENTEN VIENTOS DE FUERZA 4 Y OLAS DE 0.5 M. COMO MÁXIMO.

DISEÑO DE EMBARCACIÓN CATEGORÍA D - “AGUAS PROTEGIDAS”

DISEÑADA PARA VIAJES EN AGUAS COSTERAS PROTEGIDAS, PEQUEÑAS BAHÍAS, PEQUEÑOS LAGOS, RÍOS Y CANALES; CUANDO LAS CONDICIONES LO PERMITAN, E INCLUYENDO, VIENTOS DE FUERZA 4 Y OLAS DE UNA ALTURA DE HASTA 0,3 M. PUEDEN EXPERIMENTARSE OLAS OCASIONALES DE UNA ALTURA MÁXIMA DE 0,5 M, A CAUSA DEL PASO DE EMBARCACIONES CERCANAS, POR EJEMPLO.

PREFACIO

Muchas gracias para el compra del bote Z-Ray.
Antes de utilizar el bote debe leer íntegramente las instrucciones y guardarlas acuradamente.
Si hay problemas rogamos contacte un yacht club o una escuela náutica.

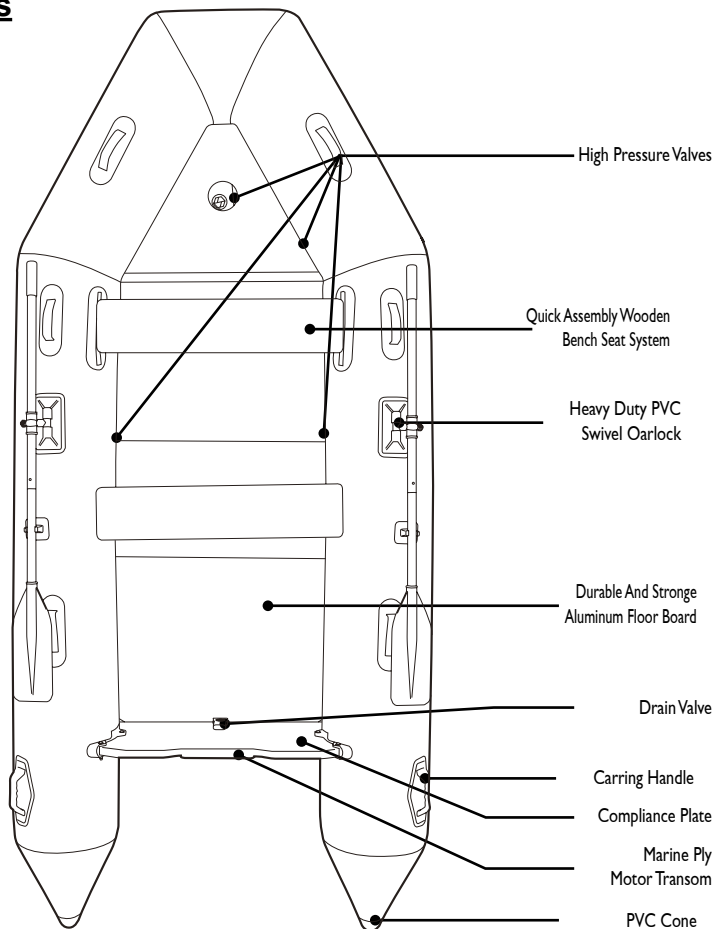
Importante: Guardar las instrucciones del uso siempre en un lugar seco a bordo. En caso de la venta del bote dar las instrucciones al dueño nuevo.

La ilustración siguiente indica las piezas, el sistema y las detalles del bote.

Centrarse en cada pieza antes del uso.

PREFACIO

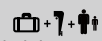
Croquis



Cada bote tiene un CIN (Craft Identification Number) y una placa del fabricante. No es permitido cambiar o eliminar ambos. Eso puede dar por resultado problemas con la garantía o el ley. Apuntar el CIN en las casillas previstas de la declaración de conformidad que encuentra en estas instrucciones. Lo mejor es que apuntar el código una vez a más en un lugar seguro.

PREFACIO

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nº de artículo	37416	37393
Model	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
Dimensiones inflado	310x152x42 cm	360x170x44 cm
 Motorización máxima	8 HP/5.9 kW	9.9 HP/7.4 kW
Capacidad (Personas)	 3	5
	 1	0
 Capacidad de carga máxima	500 kg(1100lbs)	600 kg(1320lbs)
BARCO Categoría de Diseño	C	C

ACCESORIOS

Nº de artículo	37416	37393
Modelo	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
Juego de Reparación	1	1
Bomba	1	1
Remos	2	2
Tableros	4	4
Banco	1	2
Llave de tuerca	1	1
Manómetro	1	1

INFORMACIONES IMPORTANTES

Para asegurar el disfrute de su embarcación y proteger la seguridad de los pasajeros y de la persona que la conduzca, cumpla estrictamente y en todo momento los siguientes puntos de seguridad importantes.

- No se trata de un producto salvavidas. Utilícelo sólo bajo la supervisión competente. No se sumerja nunca con este producto. No lo deje nunca cerca o dentro del agua cuando no lo esté usando. No remolque nunca ningún vehículo. Es necesario que la monte y la maneje un adulto.

- Los adultos deben inflar las cámaras siguiendo el orden numerado, y utilizar la guía que aparece en el casco de la embarcación para controlar el inflado. Si se infla la embarcación en exceso, las cámaras pueden explotar o causar daños a las juntas soldadas.

- Si no se siguen las instrucciones de la persona que maneja la embarcación, donde se puede detallar información importante sobre el inflado y las secuencias de ensamblaje, el producto podría volcar y producirse ahogamientos.

- Realice un curso de seguridad náutica y hágase con un manual de instrucciones del distribuidor de la embarcación o de las autoridades náuticas locales. Revise todos los requisitos de seguridad con frecuencia. Nunca navegue solo.

- Se requiere un salvavidas para cada pasajero. Es de extrema importancia que los niños y aquellas personas que no sepan nadar lleven siempre un salvavidas. Los niños y aquellas personas que no sepan nadar necesitan instrucciones especiales del uso del salvavidas.

- Tenga cuidado al subir a bordo de la embarcación. Hágalo al centro de la misma para una mayor estabilidad. Distribuya el peso de los pasajeros, de sus pertenencias, de la caja de herramientas y de los accesorios de forma equitativa, para que la embarcación quede nivelada de proa a popa y de babor a estribor. La distribución irregular de las personas o cargas en la embarcación podría dar lugar al vuelco de esta y a ahogamientos.

- No utilice la embarcación si sospecha de la existencia de pinchazos o fugas. Puede ser peligroso.

- Tenga cuidado con los vientos laterales y las corrientes submarinas. Podrían ser condiciones peligrosas.

- Siga estas normas para evitar muertes por ahogo, parálisis y otras lesiones graves.

- ADVERTENCIA: Es responsabilidad de aquél que conduzca la embarcación identificar y obedecer todas las leyes locales y del país que conciernen a la seguridad náutica y al equipo de seguridad necesario. Consulte a las autoridades locales para asegurar la conformidad.

- No deje a los niños solos en la embarcación. Asegúrese siempre de que al menos un adulto responsable esté vigilando a todos los niños y a aquellas personas que no sepan nadar en todo momento.

- Cuenten siempre con un equipo de seguridad náutico adecuado en un lugar de fácil acceso de su embarcación. Muestre de forma clara los números de emergencia así como las normas y los consejos de seguridad (como por ejemplo "No saltar ni sumergirse"). Si se superan los datos proporcionados en la placa de especificaciones, el producto podría volcar y se podrían producir ahogamientos.

MONTAGGIO

Nota

- Si infla el bote al tiempo frío o sin efecto del sol, debe ser muy cuidadoso para que las cámaras no estén inflándose demasiado. El aire en las cámaras se calentará.

- Por el efecto del sol y la presión aumentará. Hay que comprobar y corregir la presión constantemente.

- Buscar un lugar sin piedras, gravilla y otros objetos agudos.

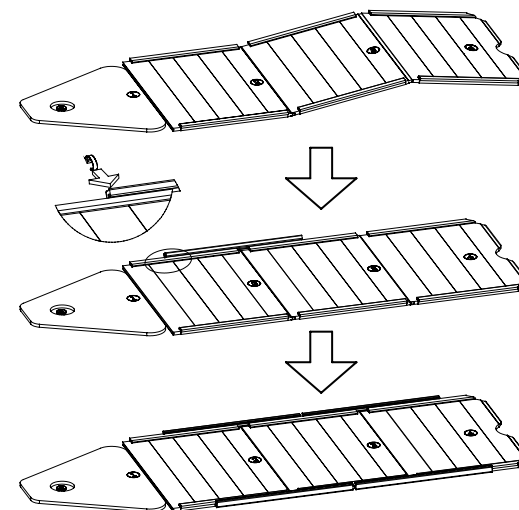
- Desplegar el bote completamente de forma que esté plano en el suelo.

Instale el suelo:

Monte el suelo en orden numérico. El número 1 es una tabla de madera. Los números 2 – 4 son de aluminio.

Si ha puesto el número 1 debe que poner el número 2. Debe que poner al canto delantero del número 2 al canto detrás estriado del número 1, después el canto delantero del número 3 al canto detrás estriado del número 2. Fila el cano detrás del número 4 al detrás del bote. Ahora levante el canto detrás del número 3 y el canto delantero del número 4 y conéctelos.

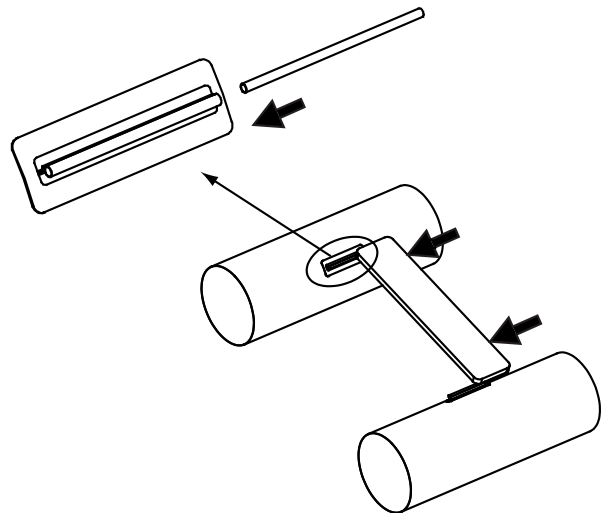
Ajuste cada tabla. Fije los palos cerraderos de los laterales en la posición con la página por la anchura del fondo. Ajuste hasta los palos cerraderos se ponen a las tablas del suelo.



MONTAGGIO

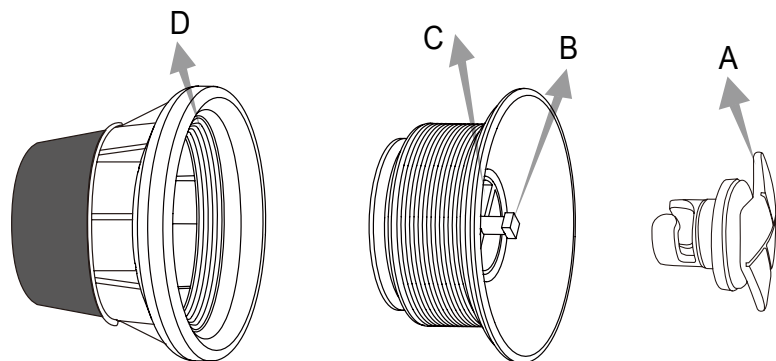
Instalación del banco

Fije el banco mientras poner las extremidades del banco al mismo tiempo al soportes



Estructura de la válvula de seguridad

- A. Tapa de válvula
- B. Entrada del aire
- C. Desagüe del aire
- D. Cubierta protectora



MONTAGGIO

Cómo inflar la embarcación

!!!! No use un compresor !!!!

!!! EL PRECIÓN MÁXIMO DE LAS CÁMAMRAS !!!

Inflar las cámaras en el orden numérico. Si inflar el bote demasiado lo puede reventar o las costuras pueden romper.

⇒●⇐ = 0.25bar(3.63PSI) for chamber 1,2,3

⇒●⇐ = 0.35bar(5.08PSI) for chamber 4

Después de inflar el bote cerrar la válvula mientras presionar la tapa de válvula abajo y torcerla a la derecha.

El desinflamiento

Abrir la tapa de válvula A.

Presionar el desagüe del aire y torcer la válvula 90° en sentido horario.

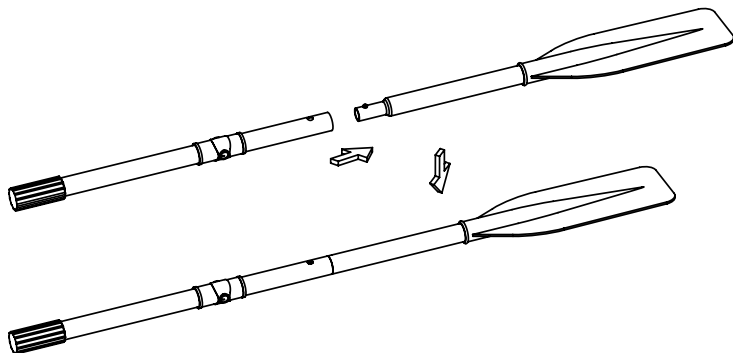
Para desinflar el bote totalmente y de la manera más cómoda presionar la válvula abajo hasta la válvula irse para arriba automático. Así el aire escapa may rapidamente del bote.

Si querer frenar el desagüe del aire presionar la válvula abajo de nuevo y torcerla en sentido antihorario, tambien 90°. Cuando la válvula encaja el desagüe del aire se frenará.

MONTAGGIO

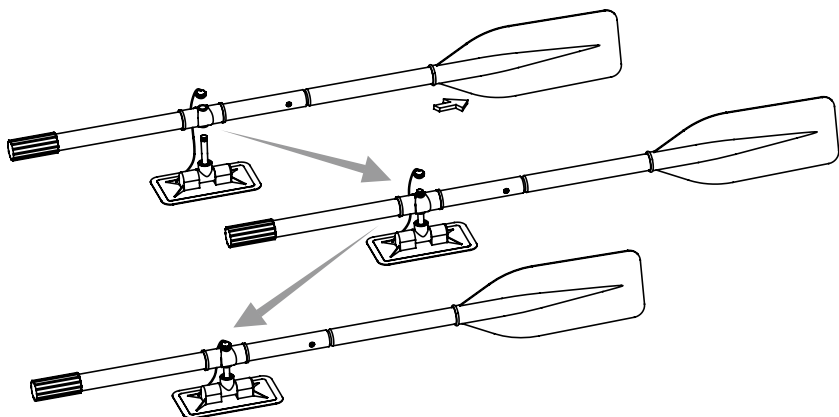
Estructura del remos

Montar los remos mientras presionar la clavija con muelle y poner los dos piezas hasta las clavijas se encajarán en los soportes.



Instalación del remos

Poner el perno al tolete del remo en el heco central en el mango. Atornillar la tuerca al extremidad del perno y posicionar el remo en el soporte.



ISTRUCCIONES DEL USO

Preparación antes de salir

Facilitarse información suplementarios y informar también los pasajeros:

1. Facilitarse informaciones sobre la ley local, las reglas y las riesgos en relación con las actividades en el agua y el uso del bote.
2. Comprobar la previsión del tiempo, el viento local y las condiciones del viento.
3. Dar información a una persona familiar al tierra firme concerniente el tiempo de regreso.
4. Dar información a los pasajeros sobre la base.
5. Garantizar que al menos un pasajero más puede navegar el bote.
6. No sobreestimar vuestros capacidades físicas y considerar el regreso.

Comprobar si el bote y los accesorios son listas

1. Comprobar la presión.
2. Comprobar las válvulas.
3. Comprobar el cargo uniform del bote.
4. Considerar la motorización máxima del bote.

Comprobar el equipamiento de seguridad necesitado del bote. (Comprobar las leyes las reglas)

1. 1 chaleco salvavidas para cada pasajero
2. La bomba, los remos, el juego de reparación
3. El equipamiento obligatorio
4. El bote – los documentos y la licencia del bote (si necesario)
5. Si navega en el oscuridad necesitará iluminación

Considerar las reglas siguientes durante la navegación.

1. Quedar responsable y seguir las reglas. No ignorar las reglas de seguridad lo puede resultar en un peligro.
2. Aprender quedar el control sobre el bote.
3. Seguir las reglas locales y ordenes.
4. Navegar solamente en aguas seguros.
5. Considerar que el tiempo se puede cambiar muy rapidamente. Centrarse a los alrededores para que puede encontrar un lugar seguro muy rapidamente.
6. No tomar alcohol o drogas antes de navegar. Todos los pasajeros deben quedar sobrios durante un viaje.

INSTRUCCIONES DEL USO

7. No fuego. Prohibido fumar!
8. Asegurarse que los pasajeros permanecieran sentados. Si el bote esta yacente o va lentamente los pasajeros pueden sentar en las cámaras marginales y asirse a la cuerda circulante. Si quiere navegar más rapidamente los pasajeros deben hacer sentarse en los asientos o en el suelo.
9. Prohibido navegar en slalom.
Navegar en slalom es prohibido en lugares especificos y siempre muy peligroso.
10. Prestar atención cuando atracando. Hay el peligro vulnerar los brazos y piernas si los deja colgado del bote.
11. Evitar lugares de nadadores y busceadores.
Prestar siempre atención – sobre todo si navega cerca de playas .
La bandera ALPHA indica cuanto de busceadores estarán.
MANTENER DISTANTE (al menos 50 metros)

MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

Seguir los dos pasos siguientes para que puede disfrutar del bote muchos años.

1. Limpiar el bote después de cada viaje para evitar deterioros por agua salada y el sol.
Puede utilizar una manguera, una esponja y un jabón suave para la limpieza.
El bote debe estar totalmente seco para el almacenaje para evitar el moho.
2. Puede almacenar el bote inflado o plegado.
→ Almacenar el bote en lugares frescos y secos a temperatura más de 0°.
→ NO colgar el bote.
→ No poner objetos agudos y pesados al bote.

DESMONTAJE

1. Sacar todas las accesorios → remos, juego de reparación, etc.
2. Abrir todas las válvulas para vaciar el aire
3. Plegar el bote
4. Poner el bote, la bomba, los remos etc. en la bolsa

SOLUCIONES PARA PROBLEMAS

Si considera el bote como demaciado flácido el bote no debe tener un agujero. Primero puede comprobar si las tapas de válvula estan sueltas.

Si las tapas de válvulas estan en orden la variación de la temperatura podría ser la razón. Si el bote esta inflado durante el día a una temperatura de por ejemplo 35°C y durante la noche hay solamente 25°C la presión se puede reducir y el bote parecerá muy flácido la mañana próxima.

Si la razón no son las válvulas y las variaciones de la temperatura debe encontrar un agujero o un hueco:

Poner en el lugar donde puede estar el agujero una mixtura de agua y jabón. Si surgen burbujas hay un agujero. Comprobar las válvulas – puede estar un agujero.

REPARACIONES

Remendar pequeños agujeros o penetraciones para el juego de reparación adjunto.

Encontrar el agujero.

Limpiar a fondo el lugar del agujero.

Cortar una pieza del juego de reparación de forma ronda que es muy grande que el lugar deteriorado.

Con ayuda de un bolígrafo puede señalar el lugar.

Poner la cinta adhesiva al pieza cortada y el lugar señalado. Después poner un adhesivo al lugar afectado. (no incluido en el producto, adquiéralo por separado en cualquier tienda especializada.)

Poner la pieza cortada y apretarlo.

Después de la reparación debe secarlo aproximadamente 12 horas. Entonces poner de nuevo adhesivo a las marginales de la pieza, para que este lugar sera precintado. (deber secar cerca 4 horas).

Tarjeta de garantía limitada

Nuestra garantía cubre los posibles defectos de los materiales y la fabricación del producto Barca de PVC laminado/Kayak/Tabla de stand up paddle, etc., siempre y cuando se utilice en circunstancias normales y se destine a los fines para los que fue concebido, durante un periodo de 365 días, contando a partir de la fecha en la que el primer propietario la adquirió.

Si alguno de los componentes ha sido reemplazado, dañado o mal utilizado por parte del consumidor, la garantía correspondiente de dichos componentes se invalidará.

En este caso, se le notificará el costo de las piezas de repuesto y las instrucciones sobre cómo proceder.

Si se detecta un defecto de fabricación verificable durante el periodo de tiempo aplicable, cualquier producto cubierto por la garantía será reparado o sustituido, a decisión del fabricante, siempre que se presente una prueba de compra adecuada.

Esta garantía limitada no será válida si el producto se ha utilizado con fines comerciales o si los daños se han producido como consecuencia de accidentes, actos de fuerza mayor, uso indebido, negligencia o abuso por parte del usuario, vandalismo, uso inadecuado de productos químicos, exposición a condiciones climatológicas extremas o negligencia durante la instalación o el desmontaje del producto.

El fabricante no se hace responsable de los gastos de instalación, mano de obra o transporte derivados de la sustitución de piezas defectuosas. Esta garantía limitada tampoco cubre aquellas modificaciones realizadas sin autorización sobre el producto.

Si desea presentar una queja, le rogamos que rellene todas la partes de este formulario y lo envíe por correo electrónico o fax, adjuntando una copia del recibo, la descripción del problema y dos fotografías (tal como se explica a continuación, consulte el paso número 4). Jilong® no se hace responsable de los posibles gastos generados por la utilización de productos químicos, el consumo de agua o la fuga de agua. La garantía solo será válida si el causante de los defectos es el fabricante.

Paso 1

Fecha: ____ / ____ / ____

apellido		nombre	
dirección			
Código Postal		país	
teléfono		teléfono móvil	
E-mail		Envíe por fax	
detallista		fecha de compra	

Paso 2

Busque y marque con una señal el producto en la siguiente lista:

☐	Z-Ray RANGER 400 37416	☐	Z-Ray RANGER 500 37393	☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	

Paso 3

Problema: ☐ Fuga de aire ☐ Defecto de costura/montaje ☐ Pinchazo/fuga. ☐ Faltan componentes

Otros:

.....

Describe el problema detalladamente:

.....

.....

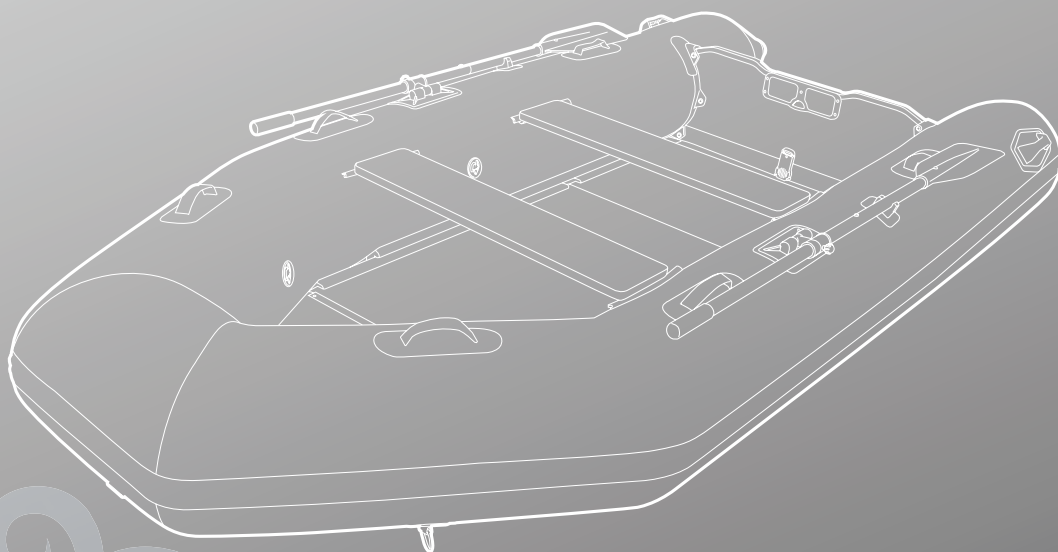
.....

Paso 4 – foto

a) Una foto en la que se observe el problema al detalle

b) Una foto general del conjunto (por ejemplo: la piscina y todo lo que la rodea)

Z-RAY RANGER



Z-RAY RANGER SERIES SPORTS BOAT

GEBRAUCHSANLEITUNG

Wichtige Sicherheitsrichtlinien für die Nutzung des Sportbootes
Bitte vor Gebrauch des Bootes sorgfältig durchlesen

37393
37416



STOP

Do not return the product to the store
Contact your local after sales service center
www.zraysports.com



INHALT

VORWORT-----	78
BELANGRIJKE WAARSCHUWING-----	81
BOOT OPPOMPEN EN LUCHT AFLATEN-----	85
BEDIENINGSINSTRUCTIE-----	86
ONDERHOUD EN OPSLAG-----	87
DEMONTAGE-----	88
PROBLEMEN OPLOSSEN-----	88
REPARATIE-----	89
GARANTIE-----	89

ISO 6185 BOOT Type II / V

BOOTDESIGN CATEGORIE D – “BESCHERM WATER”

ONTWORPEN VOOR REIZEN OP BESCHERMDE KUSTWATEREN, KLEINE BAAIEN, KLEINE MEREN, RIVIEREN EN KANALEN WANNEER DE OMSTANDIGHEDEN DIT TOELATEN, EN INCLUSIEF WANNEER WINDKRACHT 4 EN AANZIENLIJKE GOLFHOOGTEN TOT EN MET 0,3 M OPTREDEN MET OCCASIONELE GOLVEN MET EEN MAXIMUMHOOGTE VAN 0,5 M, BIJVOORBEELD DOOR VOORBIJVARENDE SCHEPEN;

BOOTONTWERP CATEGORIE C – “KUST”:

BOOT ALLEEN VOOR TOCHTEN LANGS DE KUST ONTWORPEN. GEBRUIK DE BOOT VOOR TOCHTEN IN KUSTWATEREN, GROTE BAAIEN, RIVIERMONDEN, MEREN EN RIVIEREN WAAR DE OMSTANDIGHEDEN GOED ZIJN EN WAAR EEN WINDKRACHT 6 EN BELANGRIJKE GOLFHOOGTEN TO EN INCLUSIEF 2 M KUNNEN WORDEN ERVAREN.

VORWORT

Gefeliciteerd met uw aankoop van de opblaasbare boot. Lees deze handleiding nauwkeurig voordat u de boot oppompt, monteert en gebruikt. Lees daarnaast ook de handleiding van de buitenboordmotor.

Leer de functies van de boot en de motor kennen en vraag professionele hulp als u geen ervaring hebt met het omgaan met dit type boot.

Voor uw optimaal genot is het belangrijk dat u de volgende veiligheidsprocedures en regels voor waterwegen naleeft die van toepassing zijn op alle boten. Controleer altijd de lokale weersomstandigheden voordat u met de boot het water op gaat. Zorg dat u niet gevangen raakt door de stromingen getijdebaaien, open zee, kleine kanalen of regio's met ondiep water.

Gebruik altijd materialen van goede kwaliteit en met de juiste specificaties wanneer u aan de boot werkt. Onderhoud en reparatie aan de boot mag alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

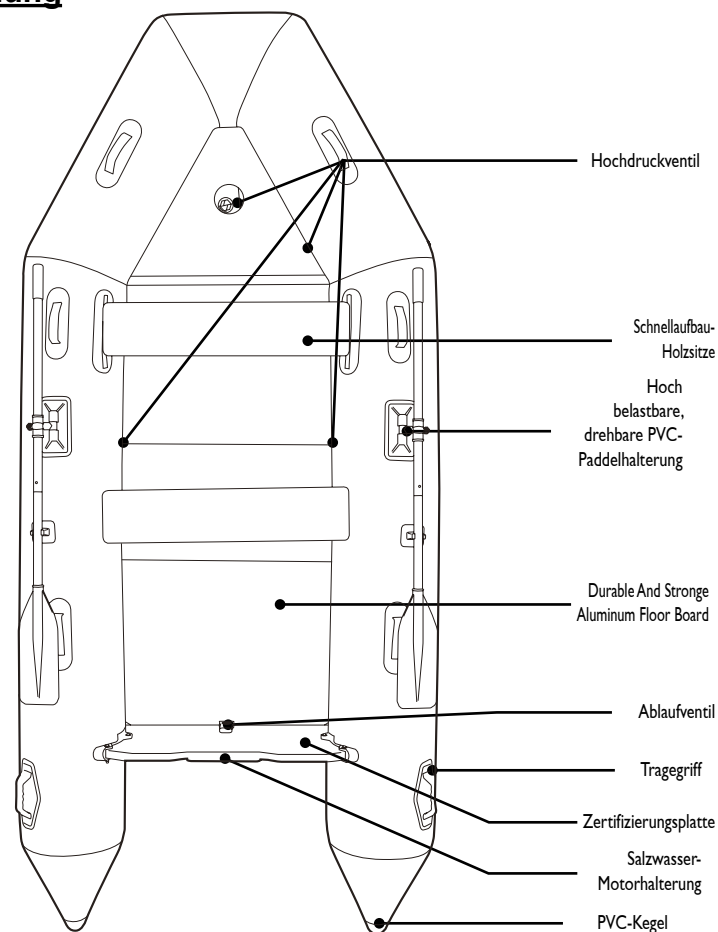
BELANGRIJK: bewaar deze handleiding op een droge plaats in de boot en geef deze door aan de nieuwe eigenaar als u de boot verkoopt.

Als dit uw eerste boot is, of u niet bekend bent met dit type boot, dient u te verzekeren dat u voor het besturen van deze boot, de nodige behandelings- en bedieningstraining volgt. Uw dealer of nationale zeilfederatie of bootclub zal u graag verwijzen naar een lokale zeevaartschool of bekwame instructeurs.

De volgende afbeelding toont de details van de boot, de bijgeleverde of gemonteerde uitrusting en de systemen ervan. Zorg dat u elk onderdeel van de boot kent voordat u deze gebruikt.

VORWORT

Zeichnung



Jedes Boot trägt eine CIN (Craft Identification Number) und eine Herstellerplakette. Beides darf nicht verändert oder entfernt werden. Es kann die Garantie gefährden und Sie in gesetzliche Schwierigkeiten bringen. Notieren Sie die CIN in den vorgesehenen Feldern der Konformitätserklärung, die sich in dieser Anleitung befindet. Am besten notieren Sie sich den Code noch einmal separat an einer sicheren Stelle.

VORWORT

Grundlegende Daten

Artikelnr.	37416	37393
Modell-nr	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
Aufblasbare Größe	310x152x42 cm	360x170x44 cm
 Max.Motorleistung	8 HP/5.9 kW	9.9 HP/7.4 kW
Kapazität (Person)	 3	5
	 1	0
 Max.Gewichtslast(kg)	500 kg(1100lbs)	600 kg(1320lbs)
KATEGORIE	C	C

Zubehör

Artikelnr.	37416	37393
Model	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
Reparatiekit	1	1
Luchtpomp	1	1
Peddel	2	2
Vloerborden	4	4
Zitbank	1	2
Sleutel	1	1
Luchtdrukmeter	1	1

BELANGRIJKE WAARSCHUWING

Om meer plezier te hebben van de boot en de veiligheid van de passagiers van de boot te beschermen, is het belangrijk dat u de volgende veiligheidswaarschuwing leest:

-Deze boot dient niet om levens te redden. Het mag alleen onder kundig toezicht worden gebruikt. Nooit het duiken in dit product toestaan. Nooit de boot in of bij water achterlaten als het niet wordt gebruikt. Nooit van achter een voertuig slepen. Montage en gebruik moeten door een volwassene worden uitgevoerd.

- Een volwassene moet de luchtkamers in nummervolgorde oppompen en het oppompen controleren met de liniaal die op de romp van de boot is afgedrukt. Wordt de boot te ver opgepompt, dan kunnen de luchtkamers barsten of de lasnaden openspringen. Als u de bedieningsinstructies die mogelijk belangrijke informatie over het opblazen en assembleren bevatten, kan de kajak kapseizen en bestaat verdrinkingsgevaar.

- Neem een veiligheidskursus en vraag instructies aan de leverancier van de boot of een plaatselijke autoriteit. Controleer alle veiligheidsmiddelen geregeld. Ga niet alleen varen.

- Voor elke passagier wordt een persoonlijk drijfvest vereist. Het is vooral belangrijk dat kinderen en degenen die niet kunnen zwemmen op elk moment een persoonlijk drijfmiddel dragen. Kinderen en onervaren zwemmers hebben speciale instructie nodig bij het gebruik van het drijfmiddel. -Wees voorzichtig als in de boot stapt of klimt. Stap voor de beste stabiliteit in het midden van de boot. Verdeel het gewicht van passagiers, gereedschap, bagage en andere toebehoren gelijkmatig zodat de boot in alle richtingen vlak ligt. Een ongelijkmatige distributie van personen of ladingen in de boot kunnen leiden tot kapseizen of verdrinking.

-Gebruik de boot niet als u vermoedt dat de boot lek is. Het kan onveilig zijn.

-WAARSCHUWING: LET OP VOOR AFLANDIGE WINDEN EN STROMINGEN Ze kunnen onveilig zijn.

-Volg deze regels om verdrinking, verlamming en ander ernstig letsel te voorkomen.

-WAARSCHUWING: Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker van de boot om te letten op alle plaatselijke en landelijke wetten en verordeningen betreffende de veiligheid van de boot en de vereiste veiligheidsmiddelen. Raadpleeg hierover de plaatselijke autoriteiten.

- Laat kinderen niet zonder toezicht in de boot. Zorg altijd dat minstens één verantwoordelijke volwassenen op elk ogenblik op alle kinderen let en op degenen die niet weten te zwemmen.

-Zorg ervoor dat de veiligheidsmiddelen altijd goed toegankelijk in de boot aanwezig zijn. Noteer de telefoonnummers voor alarmering en geef veiligheidsinstructies (zoals "Niet springen of duiken")

-Het aantal passagiers en het gewicht mag niet hoger zijn dat op de boot vermeld is. Overschrijd de maximale belasting niet. Het overschrijden van de gegevens op de capaciteitsplaat kan leiden tot kapseizen en verdrinking.

- De boot is bedoeld om buiten het seizoen te worden opgeslagen. Woont u in een klimaat waar de boot niet het hele jaar gebruikt zal worden, dan is STERK AAN TE BEVELEN de boot te laten leeglopen en grondig te laten drogen en voor de duur van de winter op een veilige plaats te bewaren. Hiermee verlengt u de levensduur van de boot en voorkomt u dat er een veiligheidsrisico optreedt terwijl de boot niet in gebruik is.

-WAARSCHUWING: Sommige huishoudelijke oplosmiddelen, chemicaliën en andere vloeistoffen (zoals accu zuur, olie en benzine) kunnen het PVC beschadigen. Controleer de boot bij eventuele ongevallen op lekkage en structurele integriteit.

BOOT OPPOMPEN EN LUCHT AFLATEN

Opblazen

Wordt de boot bij een lage temperatuur of in de schaduw opgepompt, wees dan voorzichtig dat de boot niet te ver wordt opgepompt. De lucht in de luchtkamers zal warmer worden naarmate de temperatuur stijgt of de zon schijnt, waardoor de druk hoger wordt. De boot heeft geen veiligheidsventiel, dus de druk moet constant gecontroleerd worden.

-Kies een ruimte die vrij is van stenen, gruis, takken en andere scherpe voorwerpen.

-Vouw de boot voorzichtig uit en spreidt de slangen en vloer uit om ze zo glad mogelijk te maken. OPMERKING: Voor eenvoudige installatie heeft het de voorkeur om de boot op een warme en zonnige dag op te zetten. Als de tijd dit toelaat, kunt u de uitgerolde boot gedurende 1 uur of langer aan direct zonlicht blootstellen zodat het bootmateriaal tijdens de installatie soepeler is.

VOORZICHTIG: U MAG DE BOOT NIET SLEPEN GEZIEN DIT DE BOOT KAN DOEN SCHEUREN OF ANDERE SCHADE KAN VEROORZAKEN.

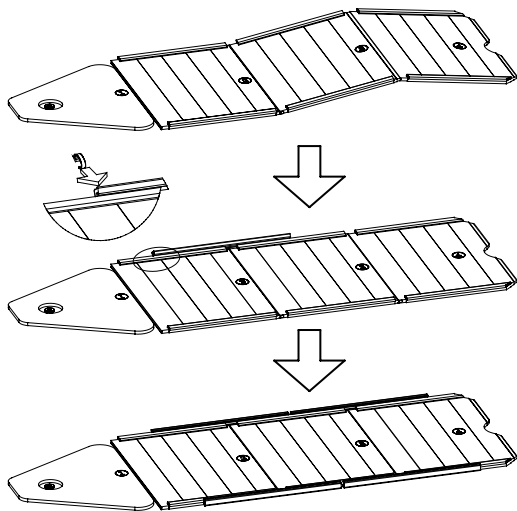
De vloer installeren:

Installeer de vloer in nummervolgorde. Nummer 1 is een houten bord, nummers 2-4 zijn aluminium.

Wanneer nummer 1 op zijn positie staat, schuift u nummer 2 omhoog naar nummer een en stopt u de leirand van nummer in de achtergleuf van nummer 1. Plaats de leirand van nummer 3 in de achtergleuf van nummer 2. Plaats de achterrand van nummer 4 in de achterkant van de boot. Til de achterrand van nummer 3 op naar de voorkant van nummer 4.

Terwijl beiden van de vloer zijn opgetild, verbindt u 3 en 4.

Stel elk bord af zodat elke kant in de vergrendelingsbalken aan de zijkant in positie worden geplaatst met de brede zijkant omlaag. Dit moet u bijstellen totdat de vergrendelingsbalken aan de zijkant op de vloerborden worden geschoven.

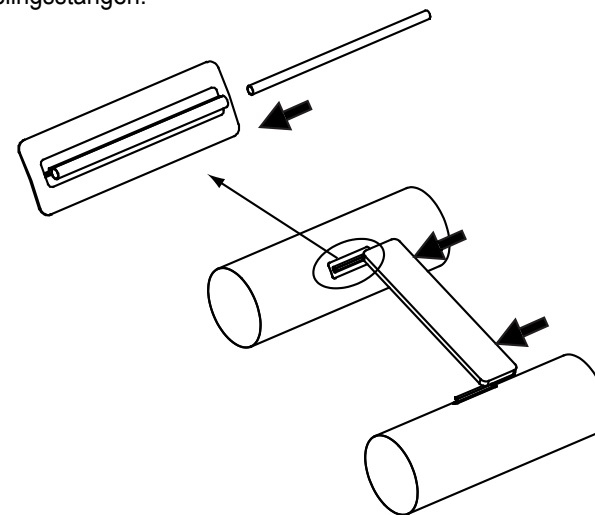


BOOT OPPOMPEN EN LUCHT AFLATEN

Installatie van zitbank

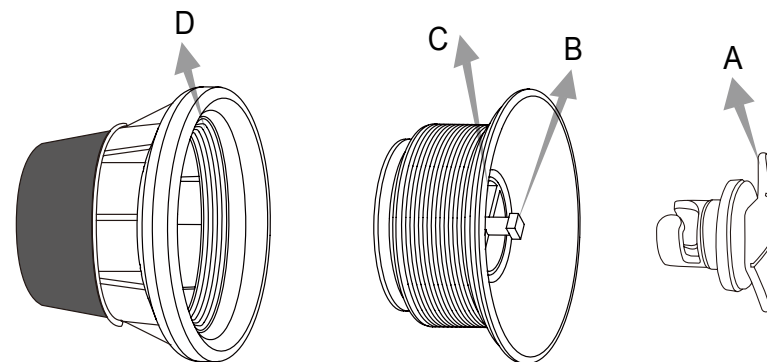
Stop de stangen in de zittingstaven. Schuif de zitting op zijn plaats door de vergrendelingsstangen in de gleuven aan het uiteinde van elke bank worden geplaatst.

Plaats dit gelijktijdig in beide enden van de zitting. Plaats de zitting midden op de vergrendelingsstangen.



Structuur van de beveiligingsklep

- A. Kleplid
- B. Inflatie-opening
- C. Deflatieknop
- D. Beschermschede



BOOT OPPOMPEN EN LUCHT AFLATEN

Opblazen

Voorzichtig: niet overmatig opblazen of een hogedrukpomp gebruiken!!!

Blaas elke luchtkamer in genummerde volgorde. Niet overmatig opblazen.

Maximale luchtdruk voor luchtkamers

Na het opblazen schroeft u handmatig het lid van klep A rechtsom

⇒●⇐ = 0,25bar(3.63PSI) voor kamers 1,2,3

⇒●⇐ = 0,35bar(5.08PSI) voor kamer 4

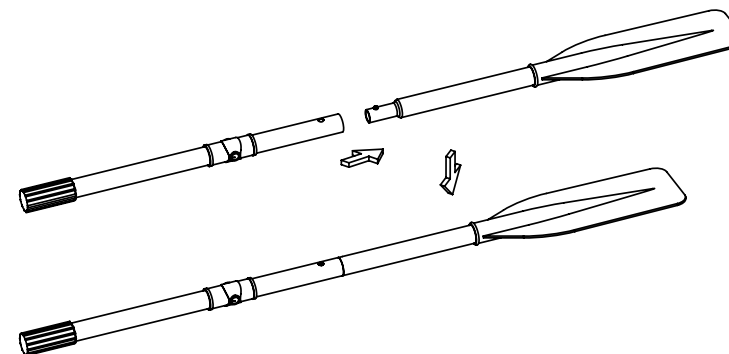
Leeglopen

Verwijder de kleplid A, druk op de deflatieknop C en draai de klep 90° rechtsom tot deze is vergrendeld, laat de klep los en de lucht zal wegstromen. Als u de deflatie wilt stoppen, drukt u op de deflatieknop C en draait u deze 90° linksom. Het ontluichten stopt als u het ventiel loslaat.

BOOT OPPOMPEN EN LUCHT AFLATEN

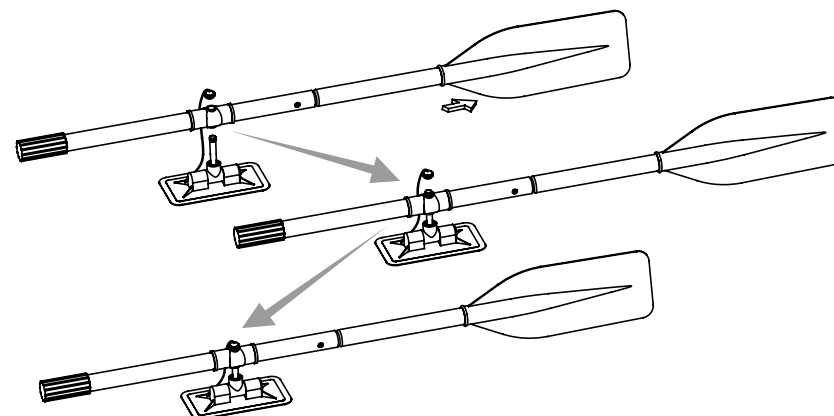
De peddels monteren

Monteer de riem door de verende pin in te drukken en de delen van de riem in elkaar te steken tot de pin in het gat valt.



Riemen monteren

Plaats de bout op de draaidol in het middelste gat op het peddelas. Schroef de bedoelde moer op het uiteinde van de out en plaats de peddel in de peddelhouder



BEDIENINGSINSTRUCTIE

Vorbereiding vóór het vertrek

Verkrijg de nodige informatie en informeer andere passagiers:

1. Zoek informatie over lokale wetten, reguleringen en gevaren die aan wateractiviteiten en bootbesturing zijn verwant.
2. Controleer de weersvoorspelling, lokale stromingen, getijden en windcondities.
3. Laat iemand aan land weten wanneer u van plan bent terug te zijn.
4. Leg aan alle passagiers de basis-bootbediening uit.
5. Zorg dat in geval van nood minstens één van uw passagiers de boot kan besturen.
6. Leer hoe de afstand die u kuntdekken, te bepalen en onthoud dat slechte weersomstandigheden dit kunnen veranderen.

Controleer de gebruiksconditie van de boot en apparatuur

1. Controleer de opblaasbare druk.
2. Controleer alle veiligheidskleppen.
3. Controleer of de lading evenredig op het dek van de boot is verdeeld: van voor naar achteren en van zijkant naar zijkant.
4. Neem zorg voor max. Motor sterkte.

Controleer of de vereiste veiligheidsapparatuur aan boord is (controleer de wetten en reguleringen van het land of locatie waar u gaat varen)

1. Voor elk persoon één persoonlijk drijfvest (PFD).
2. De luchtpomp, peddels, reparatiekit en gereedschapskit.
3. De verplichte apparatuur.
4. De bootpapieren en uw vaarbewijs (indien van toepassing).
5. Lichten zijn vereist als u na het donker wilt varen

Regels die tijdens navigatie moeten worden nageleefd

1. Wees verantwoordelijk en volg de veiligheidsregels nauwkeurig op. Negeer de veiligheidsregels niet. Dit kan uw leven en dat van anderen in gevaar brengen.
2. Leer om uw boot onder controle te houden.
3. Respecteer de plaatselijke reguleringen en praktijken.
4. Navigeer alleen in "beschermde water".
5. Onthoud dat de weersomstandigheden snel kunnen verslechteren. Zorg altijd dat u snel een onderkomen kunt bereiken.
6. Drink geen alcohol en gebruik geen drugs voor of tijdens het besturen van uw boot. Alle passagiers moeten ten alle tijden sober blijven.

BEDIENINGSINSTRUCTIE

7. Houd vuur uit de buurt. Niet roken aan boord.

8. Zorg dat uw passagiers blijven zitten. Als de boot stil staat of langzaam vaart, kunnen de passagiers op de drijfbalken zitten en de lijn rondom de boot vasthouden. Bij hogere snelheden, in ruw water of tijdens scherpe bochten moeten alle passagiers op de zitplaatsen of op de vloer plaatsnemen.

9. Geen boegvaren. In de meeste gebieden is het boegvaren illegaal en uitermate gevaarlijk.

10. Wees voorzichtig bij het aanmeren. U kunt letsels aan armen en benen oplopen als u ze uit de boot laat hangen.

11. Vermijd gebieden waar duikers of zwemmers in het water zijn. Wees zeer alert als u in de buurt van stranden en locaties voor tewaterlating bent. De alfa-vlag geeft de nabijheid van duikers aan. U MOET op een goede afstand blijven (minimum 50 meter).

ONDERHOUD EN OPSLAG

Afhankelijk van het gebruik van onderdelen, dient u enkele reserveonderdelen beschikbaar te houden. Raadpleeg de lokale agent voor door de fabrikant goedgekeurde onderdelen voor als u het systeem onderhoudt.

Reinig uw boot na een reis om schade van zand, zout water of blootstelling aan de zon te voorkomen. Gebruik een tuinslang en een spons en zachte zeep om het meeste vuil van de boot te wassen. Controleer of de boot volledig schoon en droog is voordat u deze opbergt. Anders kan de boot schimmelig worden.

Gebruik geen oplosmiddelen om de boot te reinigen. Oplosmiddelen kunnen het materiaal of de plastic onderdelen van het systeem beschadigen.

Sla alle bootaccessoires op een droge opslagplaats met ventilatie op. Zorg dat alle onderdelen voor het opslaan droog zijn.

U kunt de boot opgeblazen of leeg opbergen.

→ Kies een droge en koele plaats om de boot op te bergen.

→ Hang de boot niet op.

→ Plaats er geen zware of scherpe objecten op.

De boot is bedoeld om buiten het seizoen te worden opgeslagen. Als u in een temperatuurgebied leeft waar de boot niet het hele jaar wordt gebruikt, wordt u TEN ZEERSTE AANGERADEN om de boot te laten leeglopen, grondig te laten drogen en het voor het buitenseizoen op een beschermde plaats op te slaan. Hiermee verlengt u de levensduur van de boot en voorkomt u dat er een veiligheidsrisico optreedt terwijl de boot niet in gebruik is.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Waarschuwing:

Sommige huishoudelijke oplosmiddelen, chemicaliën en andere vloeistoffen (zoals accuzuur, olie en benzine) kunnen het PVC beschadigen. Controleer de boot bij eventuele ongevallen op lekkage en structurele integriteit.

DEMONTAGE

1. Verwijder alle accessoires uit de boot: vishengels, roeispanen enz.
2. Open alle kleppen en laat de boot volledig leeglopen.
3. Vouw de boot samen (zorg dat de boot schoon en droog is. Raadpleeg het bovenstaande hoofdstuk Onderhoud & opslag).
4. Plaats de boot en luchtpomp en peddels voor opslag in de draagzak.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als u vindt dat de boot een beetje zacht lijkt, kan het eventueel zijn omdat er een lekkage is. Controleer eerst of een lid van het ventiel los zit. Als alle kleppen in goede conditie verkeren, kunt u overwegen of dit door een temperatuurwisseling wordt veroorzaakt. Als de boot overdag bij een hogere temperatuur, bijv. 35°C, werd opgepompt en de lucht 's nachts afkoelt tot 25 °C, kan de druk op de romp afnemen en zal de boot de volgende ochtend zachter lijken.

Als de kleppen en temperatuurwisseling niet de reden zijn, kunt u voor lekkages beginnen te zoeken:

1. Het gebied van het lek positioneren: u kunt uw boot van op een korte afstand controleren of omdraaien en nauwkeurig de buitenkant bestuderen. Grote lekken zouden duidelijk zichtbaar moeten zijn.
2. De locatie van het lek vastleggen: spuit een mild sopje over de verdachte gebieden. Elk lek zal bellen produceren.
3. Het ventielsysteem op lekken controleren.

REPARATIE

Kleine gaatjes en lekkages kunnen met de reparatiekit worden gerepareerd die samen met de boot komen.

1. Zoek het lek.
2. Reinig de omgeving grondig rondom de lekkage om vuil en vet te verwijderen.
3. Snijd een stukje reparatiemateriaal in ronde vorm die groter is dan het beschadigde gebied.
4. Gebruik een stukje van de reparatiekit, teken de omtreklijn van de pleister.
5. Breng aan de onderkant van het reparatiestukje en rondom het te repareren gebied plaksel aan. Breng het plaksel licht maar volledig op het betreffende gebied aan. (Niet bij het product geleverd. Schaf deze afzonderlijk aan bij uw leverancier.)
6. Plaats het reparatiestukje op het beschadigde gebied en druk het stevig neer.
7. Laat het gedurende 12 uren drogen. Nadat de pleister is gedroogd, brengt u voor volledige afdichting plaksel rondom de randen aan (4 uur drogen).

Beperkte garantiekaart

Wij bieden voor alle componenten in deze gelamineerde PVC-boot/kajak/stand up-peddelbord, enz. bij normaal gebruik en service, gedurende een periode van 365 dagen vanaf de aankoopdatum, alleen voor de originele koper een garantie tegen defecten in materialen en werkuitvoering.

Zijn er onderdelen door de gebruiker vervangen, beschadigd of onjuist gebruikt, dan is de garantie op die onderdelen ongeldig. In dat geval zullen we u informeren over de prijs van vervangingsonderdelen en de verdere instructies.

Als gedurende de relevante tijdsperiode een verifieerbare fabrieksfout wordt gevonden, gaan wij als optie van de garantie voor een product ermee akkoord om het te repareren of te vervangen, mits het juiste aankoopbewijs wordt getoond.

Deze beperkte garantie is niet geldig als het product voor commerciële doeleinden wordt gebruikt, of bij schade door een ongeluk, natuurramp, verkeerd gebruik, verwaarlozing of misbruik, vandalisme, onjuist gebruik van chemicaliën, blootstelling aan extreme weersomstandigheden of verwaarlozing tijdens het instellen of demonteren van het product.

Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor de kosten van installatie, werkzaamheden of transportkosten die zich door vervanging van defecte onderdelen voordoen. Verder dekt deze beperkte garantie geen onbevoegde wijzigingen die aan het product zelf worden uitgevoerd.

Om een klacht in te dienen, verzoeken wij u alle delen van dit formulier in te vullen en dit via e-mail of fax naar ons te sturen, Voeg een kopie bij van het aankoopbewijs, de beschrijving van het probleem en twee foto's (zoals hieronder uitgelegd, zie stap 4). Jilong® is niet verantwoordelijk voor kosten met betrekking tot de aankoop van chemische producten, afvalwater, of voor eventuele gevolgen van waterlekkage. De garantie is niet geldig wanneer de defecten niet zijn veroorzaakt door de fabrikant.

STAP 1

DATUM: / /

Achternaam		Voornaam	
Adres			
Postcode		Land	
Telefoon		Mobiele telefoon	
E-mail		Fax	
Kleinhandelaar		Aankoopdatum	

STAP 2

Zoek en vink het product aan in de volgende lijst:

☐	Z-Ray RANGER 400 37416	☐	Z-Ray RANGER 500 37393	☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	
☐		☐		☐	

STAP 3

Probleem: ☐ Luchtlek ☐ Defect aan naad/ verbinding ☐ Gaatjes / lekken ☐ Ontbrekende componenten

Overige:

Geef een gedetailleerde beschrijving van het probleem:

.....

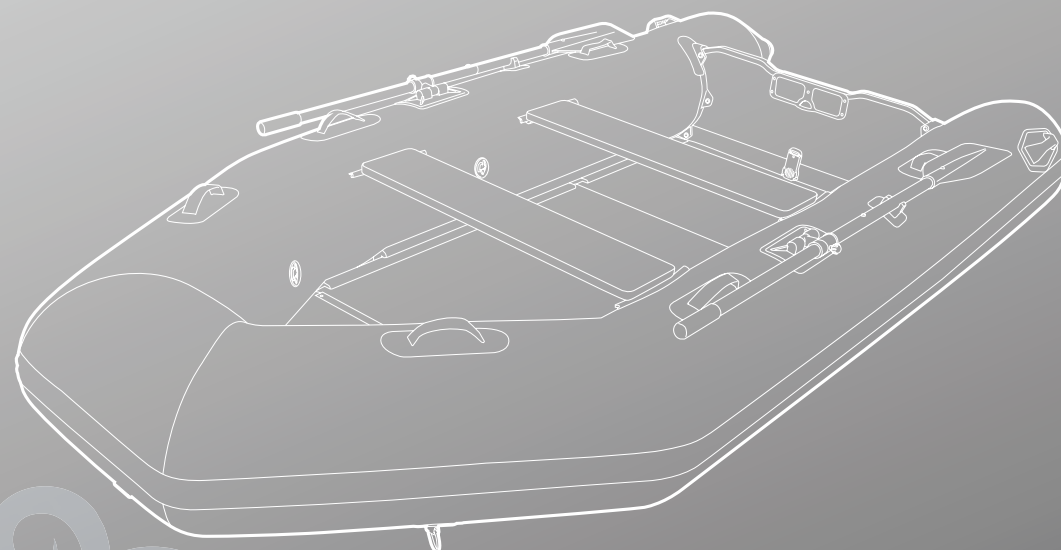
.....

.....

STAP4 – Foto's

- a) Een gedetailleerde foto van het probleem
b) Eén algemene foto van de set (bijv. het zwembad en zijn omgeving)

Z-RAY RANGER



Z-RAY RANGER SERIES SPORTS BOAT C€

说明手册

竞技型充气艇使用重要安全指南，使用充气艇前请仔细阅读并充分理解

37393
37416

目录

简介	93
重要安全指南	96
安装说明	97
操作说明	101
一般维护	102
拆卸	102
维修	102
故障解决指南	103

ISO 6185 BOAT Type II / V

充气艇设计类别 C - “近海”：

船的设计适合在近岸水域航行。请航行在沿海水域，大海湾，河口，湖泊和河流的适航位置；

包括条件：风力 6 级以下和重大浪高 2 米 以内。

充气艇设计类别 D - “安全水域”

充气艇用于在小型湖泊、河流和运河上航行，风力最高 4 级，浪高最高 0.5 米。

简介

感谢您购买我们的 Z-ray 系列。相信您将发现它的安装和使用非常方便快捷。使用本充气艇前，请仔细阅读以下说明，并保留说明书以供参考。如果您将船只转售，请将此手册交给新的购买者。

Z-ray 充气艇按照最高质量标准进行制造。包括以下特性：

- 安装和维护简便
- 维护和使用成本低
- 无噪音，质量性能上乘
- 建造质量认证
- 可靠、耐腐蚀和强化材料
- 设计优雅美观
- 冬季易于存放和压缩
- GS 认证
- 使用安全环保

本 Z-ray 充气艇手册将提供所有需要遵守的简易说明，以便轻松地安装和操作。如果这是您的第一艘船，或者您不熟悉此类充气艇，请一定在驾驶前经过处理和操作方面的培训。您的经销商或国家航海联合会或游艇俱乐部非常乐意向您提供有关当地航海学校或合格教练员的咨询。

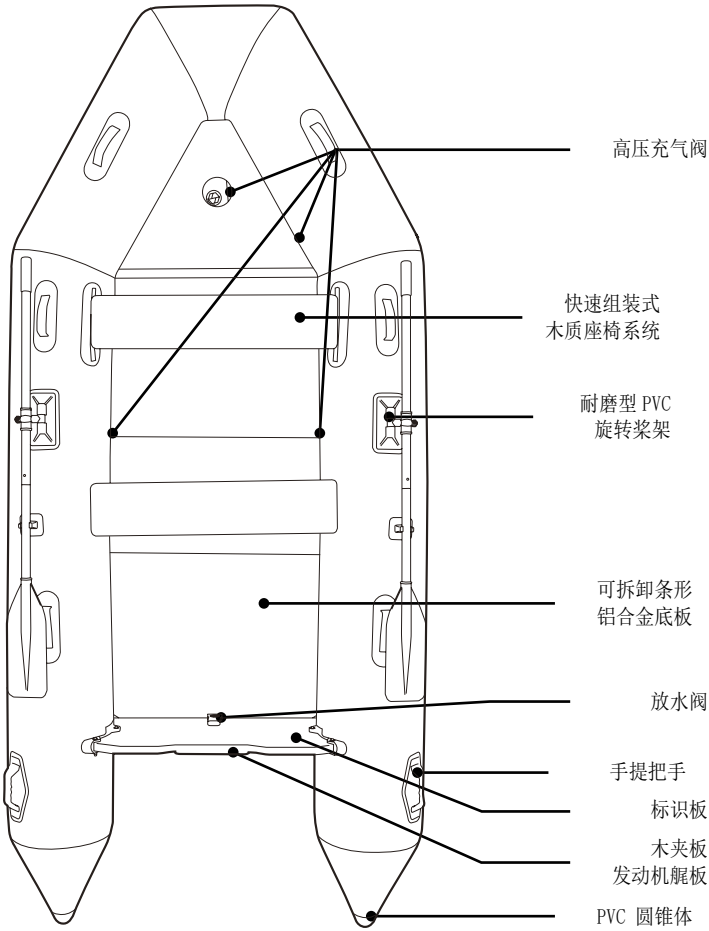
除安装说明和操作指南以外，我们还提供若干非常重要的警告和警示，涉及这款新型 Z-ray 充气艇的安全使用和驾驶享受。您必须花时间阅读全部警告，并告知将享受本船使用的任何人。

首次使用前，请确保您阅读和理解本手册的全部内容。

请保留本手册以供将来参考！

简介

示意图



所有充气艇均有 CIN（船标识码）和制造商铭牌。不得更改、覆盖或消除 CIN。否则会导致质保无效，并可能给您造成法律问题。请在手册《符合性声明》的指定位置记录充气艇的 CIN，并将其另外保存在安全处。

简介

基本数据

货号	37416	37393
型号	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
充气尺寸	310x152x42 cm	360x170x44 cm
 发动机最大功率	8 HP/5.9 kW	9.9 HP/7.4 kW
容量（人）	 3	5
	 1	0
 最大载重量	500 kg(1100lbs)	600 kg(1320lbs)
水域	C	C

配件

货号	37416	37393
型号	Z-RAY RANGER 400	Z-RAY RANGER 500
维修工具包	1	1
充气泵	1	1
船桨	2	2
底板	4	4
木制座椅	1	2
扳手	1	1
气压表	1	1

重要安全指南

使用充气艇前请仔细阅读并充分理解内容

为了提升您的充气艇享受乐趣并在产品使用期间保护操作者的安全，随时严格遵守以下重要安全提示。以下内容应当在使用前予以阅读和理解：

1. 警告：船只设计仅用于在安全水域的航行。此充气艇仅用于在小型湖泊、河流和运河航行，风力最高 4 级，浪高最高 0.5 米。
2. 警告：这不是救生设备。只能在有资质的监督人员指导下方可使用。禁止跳入或跃入此产品。在不使用时请勿将其留在水中或水边。禁止使用其他任何船只拖曳。必须由成年人进行组装和操作。
3. 警告：对产品的气室充气应遵守编号顺序，不得过度充气。产品过量充气会导致气室爆裂，或损坏焊缝。
4. 警告：强烈建议使用者参加驾船安全课程，并从您的充气艇经销商或当地驾船主管机构获得实地操作培训。定期检查所有安全要求。不得单独出航。
5. 警告：每名乘客必须配备水上救生漂浮器（PFD）。儿童和不会游泳的人尤其必须随时穿着水上救生漂浮器。儿童和不会游泳的人使用水上救生漂浮器需要特别指导。
6. 警告：登上或爬入船时请小心谨慎。站在充气艇的中央，保持最大的稳定性。均衡分配负载和配件的重量，使船的前后和左右保持平衡。
7. 警告：如果怀疑出现刺孔或漏洞，请勿使用气艇。可能不安全。
8. 警告：注意水面风和水下暗流。可能存在不安全因素。
9. 警告：总人数和总重量不得超过充气艇上所印刷的规定信息。不得超过最大建议载重量。超载违反法规。
10. 警告：充气艇操作者有责任确定并遵守有关充气艇以及规定安全设备的所有当地和国家法律。请咨询当地主管机构，确保遵守法规。
11. 禁止无人看护的儿童进入充气艇。随时确保至少一名成年人负责监护所有儿童以及不会游泳的人。
12. 随时保证适当的充气艇安全设备放在船中易于取得的位置。明确说明紧急电话号码以及安全指示和规则（如“不得跳跃或跳水”）。
13. 充气艇可存放且具有季节性。如果您居住在温带地区，不能全年使用充气艇，强烈建议您在航行淡季将船放气并彻底干燥，并存放在受保护区域。这有助于延长充气艇使用寿命，并防止充气艇未使用时出现安全危害。
14. 警告：某些家用清洁剂、化学品和其他液体（如蓄电池用酸、油和汽油）可能损害 PVC 纤维。如果发生溢出或处理不当，您应当搜寻漏洞并检查结构完整性。
15. 遵守这些规则以避免溺水、瘫痪或其他严重人身伤害。

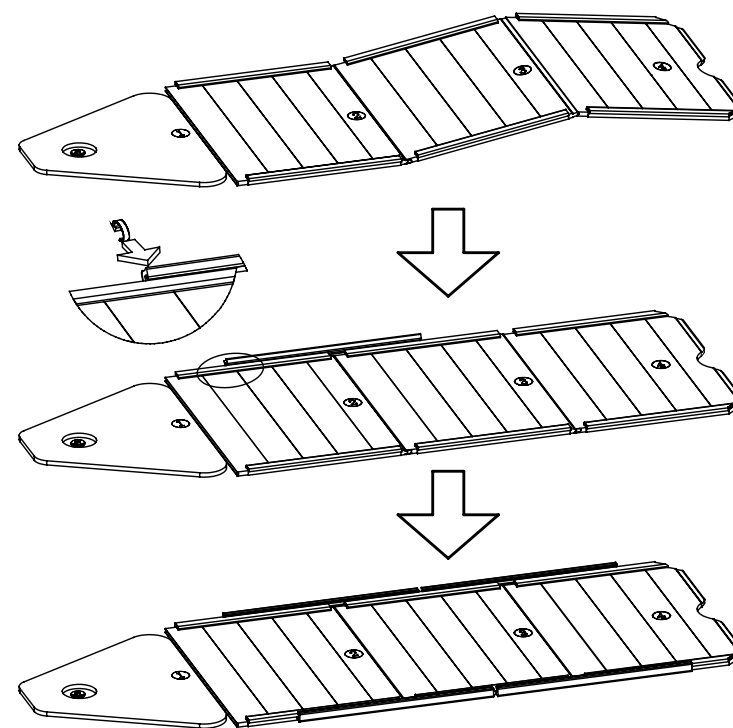
安装

注意：

1. 找一处平整区域，确保用于安装船只的地面无任何石块、棍棒、锐利物体或其他异物碎屑。
2. 小心展开充气艇，铺开浮力管和地板，使其尽量平整。注：为便于安装，适宜在暖和的晴天安装充气艇。如果时间允许，将展开的充气艇在阳光下直接晾晒 1 小时或更久，使充气艇的材料在安装过程中更加灵活。
警告：不得拖拉充气艇，否则可能划伤或造成其他损害。对于处理不当或不遵守上述说明造成的充气艇损害，我们概不负责。

组装底板：

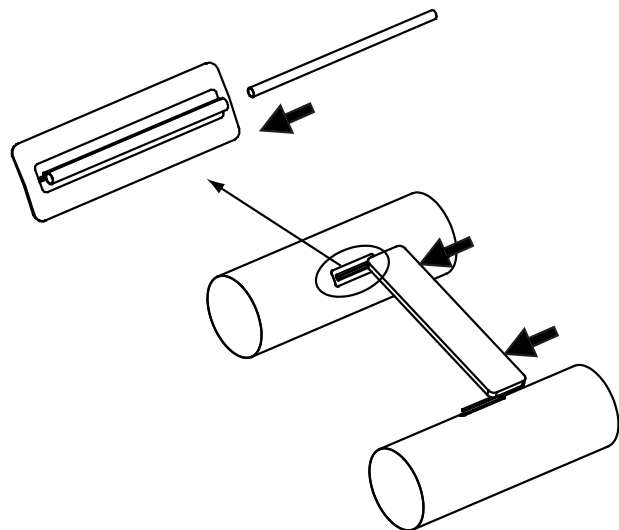
将 4 块板（第一块为木板）插入船舱底板并将底板放置在封套中部。见下面图。



安装

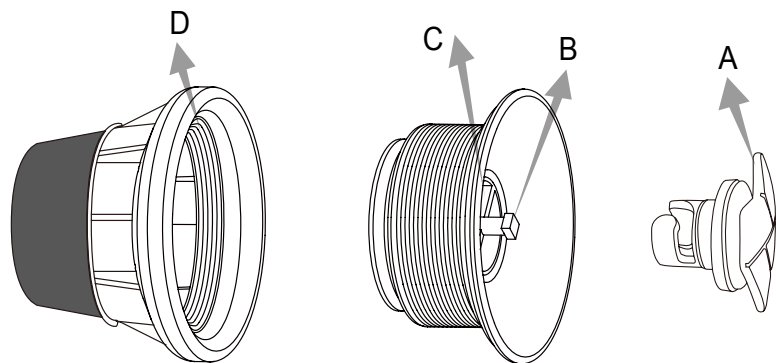
木质座椅安装

将塑料（或木质）杆子插入座椅定位管。将定位管插入座椅端部的凹槽，使座椅就位。同时插入座椅的两端，将座椅放置在定位管的中部。



内置式安全阀

- A 阀盖
- B 充气口
- C 放气按钮
- D 保护层



安装

充气

⇒●⇐ = 0.25bar(3.63PSI) for chamber 1,2,3

⇒●⇐ = 0.35bar(5.08PSI) for chamber 4

拧开阀盖 A，将充气接头与充气口 E、空气压力表和空气泵组装在一起（请参考以下详细说明）。

充气接头组装完成后，您可以按编号顺序对船充气。不得过度充气。充气完成后，用手将阀盖 A 顺时针拧紧。警告：不得过度充气或使用高压泵。气室 (1) 和 (2) 的最大气压应为 0.25 巴 (3.63PSI)。气室 (3) 的最大气压应为 0.1 巴 (3.63PSI)。气室 (4) 的最大气压为 0.35 巴 (5.08PSI)。

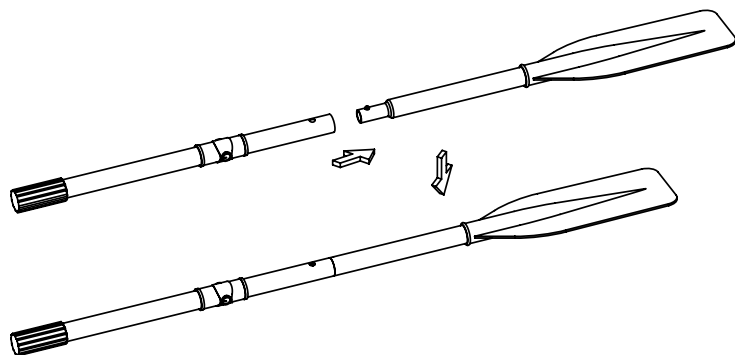
放气

取下阀盖 A，按下放气按钮 C 并将阀顺时针转动 90°，直至其锁定，放开阀门，空气将放出。如果要停止放气，按下放气按钮 C，并将其逆时针转动 90°。松开阀门，放气将停止。

安装

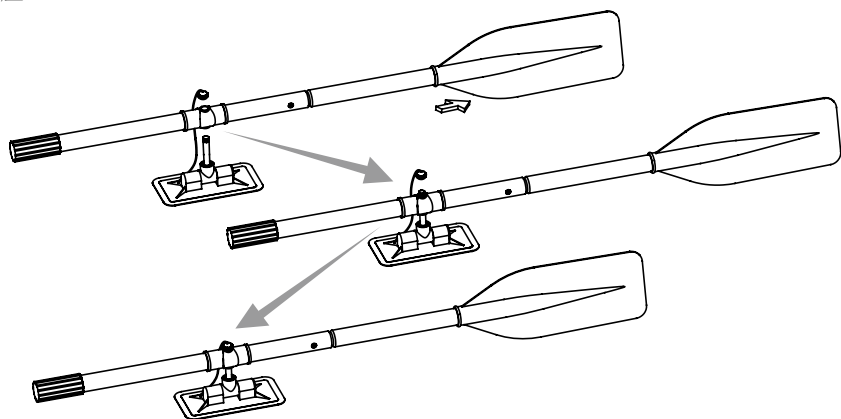
船桨组装

组装船桨的方法是松开弹簧销，将船桨插入，直至弹簧销锁入限位孔。



船桨安装

将旋转桨架上的螺栓插入桨轴的中部孔。将定位螺帽装入螺栓顶部，把船桨放入桨座。



发动机安装

要将发动机安装到发动机艄板，请遵守《发动机安装手册》的说明。

操作说明

出发前准备

1. 获得必要的信息，并告知其他乘客：
 - A) 了解当地法律、法规以及与水上活动和充气艇操作相关的危害。
 - B) 查看天气预报、当地水流、潮汐和风力状况。
 - C) 向某人告知您计划返回的时间。
 - D) 向所有乘客说明基本的充气艇操作。
 - E) 确保至少一名乘客能在紧急情况下操作充气艇。
 - F) 了解如何确定您可以航行的距离，并注意可能影响此距离的不利天气条件。
2. 检查充气艇和设备的使用条件：
 - A) 检查充气压力。
 - B) 检查所有安全阀。
 - C) 检查负载在充气艇上均衡分配：前后和左右。
 - D) 本充气艇只建议使用表上所列规格的发动机驱动。（请参考第 7 页上的建议发动机最大功率）
3. 检查必备的安全设备已在船上（了解驾船所在国或地区的法律和法规）：
 - A) 每名乘客必须配备的水上救生漂浮器（PFD）。
 - B) 空气泵、船桨、维修工具包和工具箱。
 - C) 强制性设备。
 - D) 充气艇的各种文件以及您的驾船许可证（如适用）。
 - E) 如果天黑后出航，必须配备灯光。

航行中须遵守的规则

1. 认真负责并严格遵守安全守则。不得忽视安全条例。否则可能危害您和其他乘客的生命。
2. 学习随时控制您的船。
3. 遵守当地法规和惯例。
4. 注意，天气条件可能会迅速恶化。随时确保可快速抵达庇护地点。
5. 船上所有人随时穿着水上救生漂浮器。
6. 操作充气艇之前或过程中不得饮酒或使用药物。所有乘客在全程应保持清醒。
7. 禁止用火。不得在船上吸烟。
8. 不得超出规定的乘坐人数或总重量。
9. 确保乘客保持坐姿。充气艇停靠或低速航行时，乘客可坐在浮力管上，并抓住充气艇周围的绳索。准备加速，处于危险水域或急转弯时，所有乘客应坐在座椅中或地板上。
10. 不得骑跨船头。骑跨船头在多数地区为非法，而且极度危险。
11. 靠岸时尤其谨慎。将手脚伸出船外可能导致手脚受伤。
12. 避开有跳水者或游泳者的水域。保持谨慎了望，尤其靠近岸边和出航地点时。漂浮标志表示附近有跳水者。您必须保持足够的距离（至少 50 米）。
13. 避免高速急转弯，可能导致翻覆或将乘客落出船外。

一般维护

1. 根据零件的使用，保证部分备用零部件；维护系统时，所有零件建议必须咨询船厂授权零件的当地代理商。
2. 出航后清洁您的充气艇，防止沙石、咸水或日照损害。
3. 不需要加润滑油或常规机械维护。
4. 用软性清洁剂和水清洗充气艇外侧，或使用海绵和软性肥皂。这样可清除多数污垢。
5. 不得使用溶剂来清洁充气艇，溶剂可能损害系统的材料或塑料部件。
6. 确保充气艇在存放前完全清洁和干燥，否则霉菌累积，船将发霉。
7. 将所有的充气艇配件存放在通风的干燥存放地点。确保所有零件在存放前干燥。
8. 您可以将充气艇存放在干燥地点，并使用原装包装箱存放，以便下次使用。不得存放在可能暴露于极端温度的地点。

拆卸

1. 从充气艇上拆下所有配件（鱼竿、船桨、器具包等）。
2. 打开所有阀门，将充气艇完全放气。
3. 折叠充气艇。（确保充气艇清洁干燥。参考上文“一般维护”章节）。
4. 将充气艇和空气泵、船桨放入手提袋，以便存放。

维修

较小的洞或刺孔可使用随船配置的维修工具包进行维修。

1. 先找到船上的漏洞。
2. 彻底清洁漏洞周围区域，消除任何污垢或污物。
3. 剪出一块圆形维修材料，应大于受损部位。
4. 使用铅笔轻轻描出补丁的轮廓。
5. 将粘合剂涂在补丁底面以及需维修部位的周围。用胶水轻轻但完全地涂盖住受影响部位。（产品中不含胶水，请另行购买）
6. 将补丁放在受损部位上，并牢固按紧。
7. 维修后放置 12 小时以便干燥。补丁干燥后，在边缘涂上胶水以完全密封（4 小时干燥）。
8. 完成以上步骤，您的充气艇就可安全使用。

故障解决指南

如果发现充气艇变软，并非肯定是由于漏洞。首先检查内置式安全阀（检查组装条件 A、B、C 和 D）和其他阀门是否松脱。如果所有阀门状况良好，您可以考虑是否由于温度变化导致：如果充气艇是在白天温度较高时充气，夜间温度将下降。气室中的压力可能降低，充气艇可能变软。

如果阀门和温度变化并非起因，您必须搜寻漏洞：

- 将船充气，查看和倾听漏洞。任何较大漏洞应清晰可见。
- 准确找到漏洞的位置：将软性肥皂水喷到可疑部位。漏洞将产生气泡。
- 检查阀门的漏洞。

Z-RAY SPORTS EQUIPMENT (SHANGHAI) CO., LTD

Website: *www.zraysports.com*

SHANGHAI JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

2555 XiuPu Road, Pudong Area, Shanghai, China.

www.JLeisure-Global.com

JIANGSU JILONG SPORT AND LEISURE PRODUCTS CO., LTD

NO.1 Industrial Area South Zhongchen Road Zhongyang Town, Suqian, Jiangsu, China

A decorative swirl pattern, resembling stylized clouds or smoke, is located in the bottom left corner of the page. It consists of several overlapping, curved shapes that create a sense of movement and depth. The pattern is rendered in a light gray color, matching the background.